



mambaby.com

Webshoppen / Nettbutikken

Elektriske produkter

Dansk / Norsk

DK: Indhold



Elektrisk sterilisator og ekspresflaskevarmer

1. Sikkerhedsbemærkninger	4
2. Generelle steriliseringsanvisninger	5
2.1. Brug af den elektriske sterilisator	6
2.2. Brug af sterilisator til mikroovn	7
3. Brugsanvisning til flaske- og madvarmer	7
4. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet	9
5. Miljø/bortskaffelse	9
6. Garanti	10
7. Reparationsnoter	10
8. Tekniske data	10
9. Easy Start™ Anti-Colic	11
10. Start	13



2in1 Electric & Manual Breast Pump Single

1. Produktbeskrivelse	24
2. Sikkerhed/sikkerhet	24
3. Rengøring/rengøring og vedligeholdelse/ vedlikehold af produktet	27
4. Brug/bruk af produktet	28
4.1 Elektrisk pumpe	28
4.2 Manuel pumpe	30
4.3 Brug/bruk i kombination/kombinasjon med MAM Storage Solution	31
5. Opbevaring og opvarmning af modermalk/ morsmelk	31
6. Amning/amming	32
6.1 Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske	32
6.2 MAM Teat med SkinSoft™-silikoneoverflade, der sikrer nem accept/som blir lettere akseptert	35
7. Fejlretning/feilsøking på brystpumpen	36
8. Miljøhensyn/udsmidning/miljøhensyn/ avfallshåndtering	37
9. Garanti	37
10. Reparation/reparasjon	37
11. Tekniske data	37



2in1 Electric & Manual Breast Pump Double

1. Produktbeskrivelse	38
2. Sikkerhed/sikkerhet	38
3. Rengøring/rengøring og vedligeholdelse/ vedlikehold af produktet	41
4. Brug/bruk af produktet	42
4.1 Elektrisk pumpe	42
4.2 Manuel pumpe	44
4.3 Brug/bruk i kombination/kombinasjon med MAM Storage Solution	45
5. Opbevaring og opvarmning af modermalk/ morsmelk	46
6. Amning/amming	47
6.1 Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske	47
6.2 MAM Teat med SkinSoft™-silikoneoverflade, der sikrer nem accept/som blir lettere akseptert	50
7. Fejlretning/feilsøking på brystpumpen	51
8. Miljøhensyn/udsmidning / miljøhensyn/ avfallshåndtering	52
9. Garanti	52
10. Reparation/reparasjon	52
11. Tekniske data	52

NO: Innhold



Elektrisk sterilisator og hurtigflaskevarmer

1. Sikkerhetsrelaterte merknader	14
2. Generelle anvisninger for sterilisering	15
2.1. Bruk av elektrisk sterilisator	16
2.2. Bruk av mikrobølgeovnen	17
3. Anvisninger for flaske- og matvarmer	17
4. Rengjøring og vedlikehold av apparatet	19
5. Miljø/avhending	19
6. Garanti	20
7. Reparasjonsmerknader	20
8. Tekniske data	20
9. Easy Start™ Anti-Colic	21
10. Start	23



2in1 Electric & Manual Breast Pump Single

1. Produktbeskrivelse	24
2. Sikkerhet/sikkerhet	24
3. Rengjøring/rengjøring og vedlikeholdelse/ vedlikehold av produktet	27
4. Bruk/bruk af produktet	28
4.1 Elektrisk pumpe	28
4.2 Manuel pumpe	30
4.3 Bruk/bruk i kombinasjon/kombinasjon med MAM Storage Solution	31
5. Opbevaring og oppvarming af modermalk/ morsmelk	31
6. Amning/amming	32
6.1 Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske	32
6.2 MAM Teat med SkinSoft™-silikoneoverflate, der sikrer nem accept/som blir lettere akseptert	35
7. Feilretning/feilsøking på brystpumpen	36
8. Miljøhensyn/udsmidning/miljøhensyn/ avfallshåndtering	37
9. Garanti	37
10. Reparation/reparasjon	37
11. Tekniske data	37



2in1 Electric & Manual Breast Pump Double

1. Produktbeskrivelse	38
2. Sikkerhet/sikkerhet	38
3. Rengjøring/rengjøring og vedlikeholdelse/ vedlikehold af produktet	41
4. Bruk/bruk af produktet	42
4.1 Elektrisk pumpe	42
4.2 Manuel pumpe	44
4.3 Bruk/bruk i kombinasjon/kombinasjon med MAM Storage Solution	45
5. Opbevaring og oppvarming af modermalk/ morsmelk	46
6. Amning/amming	47
6.1 Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske	47
6.2 MAM Teat med SkinSoft™-silikoneoverflate, der sikrer nem accept/som blir lettere akseptert	50
7. Feilretning/feilsøking på brystpumpen	51
8. Miljøhensyn/udsmidning / miljøhensyn/ avfallshåndtering	52
9. Garanti	52
10. Reparation/reparasjon	52
11. Tekniske data	52

Elektrisk sterilisator og ekspresflaskevarmer

Læs alle anvisninger omhyggeligt inden brug af MAM elektrisk sterilisator og ekspresflaskevarmer første gang. Behold disse anvisninger til fremtidig brug. MAM elektrisk sterilisator og ekspresflaskevarmer giver dig mulighed for at opvarme, optø og sterilisere alle MAM og almindelige flasker og mælkeopbevaringsløsninger samt babymad sikkert og hurtigt.

Guide til interfacedisplay



1. Sikkerhedsbemærkninger

1. Børn må aldrig lege med apparatet.
2. Børn må aldrig bruge dette apparat, heller ikke under opsyn.
3. Dette apparat må ikke bruges af børn, fordi børn ikke forstår de involverede risici. Rengøring og vedligeholdelse må aldrig udføres af børn. Hold apparatet og ledningen væk fra børn.
4. Apparatet kan bruges af personer med reducerede fysiske, følelsmæssige eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller anvisninger vedrørende sikker brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
5. Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i husholdningen.
6. Uden regelmæssig afkalkning kan sterilisering eller opvarmning af flasker og levnedsmidler ikke garanteres.
7. Anbring ikke andre apparater i sterilisatoren.
8. Inden brug af apparatet første gang skal al emballage og eventuelle komponenter, der ikke skal bruges, fjernes for at sikre, at dit barn ikke kommer til skade eller sluger noget.
9. Maden bør ikke opvarmes for længe, og dens temperatur bør tjekkes på en følsom del af din hud, inden den serveres for babyen.
10. For at undgå potentiel personskade må dette apparat kun anvendes til dets tilsigtede brug.
11. Forsigtig: Varmeelementets overflade er varm under brug og forbliver varm et stykke tid efter brug.
12. Tilslut kun apparatet til spænding i overensstemmelse med mærkepladen på bunden af apparatet.
13. Brug ikke apparatet inden for børns rækkevidde. Sørg for, at

ledningen er sat sikkert i stikket og at det ikke er muligt for et barn at trække i den, så apparatet falder på gulvet.

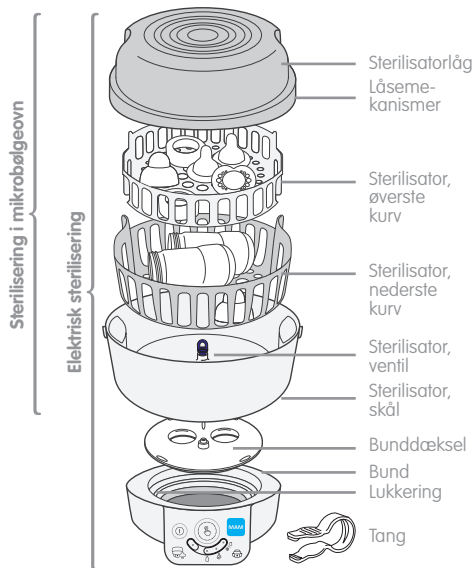
14. Under brug af apparatet skal det være anbragt på en tør og plan overflade.
15. Brug altid en tilstrækkelig mængde vand til opvarmning.
16. Fyld aldrig apparatet med vand op til den øverste kant.
17. Betjen aldrig apparatet uden vand, og undgå at bære det under brug. Når apparatet ikke er i brug, skal stikket altid tages ud, og vandet skal hældes ud.
18. SKOLDNINGSRISIKO: Vandet inde i sterilisatoren eller flaske- og madvarmeren kan blive ekstremt varmt.
19. Kontrollér sterilisatoren eller flaske- og madvarmeren hver gang inden brug, og brug den kun, hvis apparatet og netledningen er intakt. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, servicerepræsentanten eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå risici.
20. Dette apparat må ikke nedsænkes i vand eller vaskes i en opvaskemaskine.
20. Anbring aldrig enhedens bund i mikrobølgeovnen.
22. Opbevar altid brugsanvisningen et sikkert sted.

2. Generelle steriliseringsanvisninger

Samling af den elektriske sterilisator samt mikrobølge- suttererilisator

Egnet til sterilisering af flasker, sutter og kopkomponenter. Inden delene anbringes i sterilisatoren, skal de (suttes, flasker osv.) vaskes omhyggeligt i mildt sæbevand og skylles med rent vand. Anbring delene fordelt i kurvene, og sørg for, at dampstrømmen ikke blokeres. Brug ikke enheden til metaldele eller elektroniske dele. Brug altid den korrekte mængde vand. Brug af for meget eller for lidt vand kan medføre utilstrækkelig steriliseringsfunktion og kan beskadige enheden og mikrobølgeovnen. PAS PÅ ved håndtering af nyligt desinficerede dele, da de stadig kan være varme. Vask dine hænder inden berøring af desinficerede dele. FORSIGTIG! Anbring kun dele i sterilisatoren, der er egnede til sterilisering. Desinficer ikke dele, der er fyldt med væske, f.eks. en bidering, som indeholder kølende væske.

SKOLDNINGSFARE: Ved åbning af sterilisatoren efter brug kan der komme varm vanddamp ud, og det resterende vand kan være meget varmt. Brug en steriliseret tang til at fjerne og samle delene. Steriliserede produkter opbevaret i en uåbnet ste-



rilisator forbliver desinficeret i op til 48 timer. For at opnå den bedst mulige steriliserings- og opvarmnings-effektivitet må der ikke anvendes andre strømkrævende elektriske apparater på samme tid på samme stikkontakt eller kredsløb.

For at opnå en tilstrækkelig desinficerings-effekt op til 24 timer må antallet af produkter steriliseret sammen ikke overstige det maksimale antal angivet herunder:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
antal flasker	6	6	4	4	6	6	5	4	4
antal sutter	3	3	3	3	3	3	3	3	3

For at opnå en desinficerings-effekt op til 48 timer må det maksimale antal produkter steriliseret sammen ikke overstige:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
antal flasker	4	4	3	3	6	5	4	3	3
antal sutter	7	5	10	8	5	5	10	5	5

2.1. Brug af den elektriske sterilisator



Fig. 1

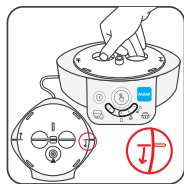


Fig. 2

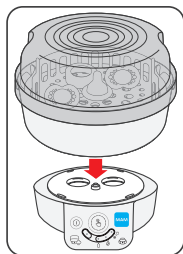


Fig. 3

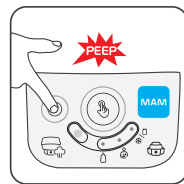


Fig. 4

- 1.) Korrekt samling af den elektriske sterilisator er illustreret i starten af afsnit 1.
- 2.) Kontrollér, at lukkeringen er trykket godt ned på plads; den skal aldrig fjernes.
- 3.) Hæld 200 ml postevand direkte i bunden (fig. 1).
- 4.) Fastgør sterilisatorbunddækslet på bunden ved hjælp af rillerne for at "på sætte og dreje" dækslet (fig. 2).
- 5.) Anbring den adskilte flaske og komponenterne i den øverste og nederste kurv i sterilisatoren.
- 6.) Luk sterilisatoren. Sterilisatorlåget skal "klikke" på plads.
- 7.) Anbring sterilisatoren på bunddækslet (fig. 3).
- 8.) Indsæt stikket i stikkontakten. Anbring den på en flad, stabil overflade.
- 9.) Slå enheden TIL ① (fig. 4). Lyset for steriliseringsprogrammet vises, og der lyder et kort bip.
- 10.) Tryk på knappen til programvalg ② i 2 sekunder for at starte steriliseringsprogrammet (fig. 8). Der lyder et langt bip, og lyset blinker konstant, mens programmet kører.
- 11.) Programmet kører i 7 minutter og stopper derefter automatisk med 3 lange bip. Lyset holder op med at blinke.
- 12.) Afkølingsperioden starter: Alle 4 LED'er lyser. Lad sterilisatoren køle af, inden låget fjernes. Afkølingsperioden stopper automatisk efter 4 minutter med 3 lange bip.
- 13.) Tryk på FRA ③ for at slukke enheden. Hæld eventuelt tilbageværende vand ud af bunden, og tør af med en blød klud. Programmet kan afbrydes ved at trykke på knappen til valg af program ④. Hvis programmet afbrydes, skal hele processen genstartes.

2.2. Brug af sterilisator til mikroovn

- 1.) Korrekt samling af sterilisatoren til mikroovn er vist i starten af afsnit 1.
- 2.) Åbn låsemekanismen på sterilisatoren til mikroovn, og fjern sterilisatorlåget.
- 3.) Fjern sterilisatorens øverste og nederste kurv efter behov.
- 4.) Luk den blå sterilisatorventil på bunden af sterilisatorskålen.
- 5.) Hæld 200 ml postevand i sterilisatorskålen. Anbring de adskilte flasker og komponenter i den øverste og nederste kurv i sterilisatoren.
- 6.) Luk sterilisatoren. Sterilisatorlåget skal "klikke" på plads. Anbring sterilisatoren i mikrobølgeovnen.
- 7.) Sterilisatoren fungerer med alle kommercielt tilgængelige mikrobølgeenheder. Der skal være lidt plads mellem mikrobølgeovnen og sterilisatoren. Brug af en mikrobølgeovn, der er for lille, kan beskadige sterilisatoren og mikrobølgeovnen. Anbring den aldrig i mikrobølgeovnen uden vand. Brug ikke blegemiddel. Ved brug af en kombinationsmikrobølgeovn er det vigtigt at sikre, at sterilisatoren til mikroovn ikke udsættes for varme fra grill, idet dette kunne beskadige sterilisator, produkter og mikrobølgeovn.
- 8.) Steriliseringstider i henhold til mikrobølgeovnens watt-tal (fig. 5).
- 9.) Lad sterilisatoren køle af, inden den fjernes fra mikrobølgeovnen. Anbefalet afkølingstid: mindst 3 minutter med mikroovnens dør åben.
- 10.) For omgående brug af produkterne kan eventuelt resterende vand i produkterne fjernes ved hjælp af afdrypningsriller i låget. Der er afdrypningsriller indvendigt på sterilisatorlåget.
- 11.) Dele kan anbringes inde i det opadvendte sterilisatorlåg enkeltvist eller i sterilisatorkurvene.

Effekt	Tid	Afkølingstid
650 – 1000 W:	11 min	3 min
1050 – 1800 W:	6 min	3 min
1850 W:	5 min	3 min

Fig. 5

3. Brugsanvisning til flaske- og madvarmer

Samling af flaske- og madvarmer

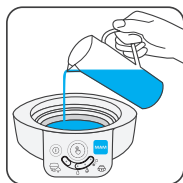


Fig. 6

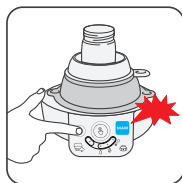


Fig. 7

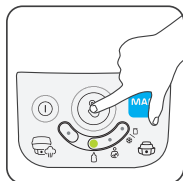


Fig. 8

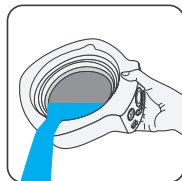


Fig. 9









- 1.) Korrekt samling af flaske- og madvarmeren er vist i starten af afsnit 2.
- 2.) Brug diagrammet Flaske- og madvarmer (fig.10) eller diagrammet Skånsom opvarmning (fig.11) til at finde ud af, hvor meget vand der skal bruges. Hæld den korrekte mængde vand i bunden (fig. 6). Du kan bruge MAM flaskelåget som målebæger.

Diagrammet Flaske- og madvarmer (fig. 10)

Bemærk: Dette diagram giver dig de omtrentlige værdier for opvarmning af væske og mad. Den tid, der



kræves, før maden når den rigtige temperatur, varierer i henhold til den beholder, du bruger, hvor meget mad du opvarmer, og temperaturen på maden inden opvarmning. Sørg for, at du bruger den korrekte mængde vand. Med lidt øvelse lærer du hurtigt, hvilke indstillinger der vil give dig den ideelle madtemperatur. Programmet stopper automatisk ved slutningen af opvarmningscyklussen.

Fig. 10

Program	Beholder	Mængde	Starttemperatur	Vandmængde ca.	Omtrentlig tid	
Ekspressopvarmning 	Plastikflaske 	130ml	stuetemperatur	35ml	Mindst 2:30 min.	
			Køleskabstemperatur	45ml		
		160ml	stuetemperatur	35ml		
			Køleskabstemperatur	45ml		
	260ml	stuetemperatur	45ml			
		Køleskabstemperatur	75ml			
	Glasflaske 	170ml	stuetemperatur	15ml		Mindst 1:50 min.
			Køleskabstemperatur	20ml		
260ml		stuetemperatur	15ml			
		Køleskabstemperatur	20ml			
Optøning og madopvarmning 	Mælkeopbevaring 	60ml	frysertemperatur	50ml	Mindst 10:10 min.	
		90ml	frysertemperatur	65ml		
		120ml	Freezer temperature	75ml		
	Baby-mad 	190g	frysertemperatur	40ml	Mindst 9:30 min.	
			Køleskabstemperatur	60ml		
		250g	stuetemperatur	40ml		
Køleskabstemperatur	60ml					



Diagrammet Skånsom opvarmning (fig. 11) Bemærk: Dette diagram giver dig de omtrentlige værdier for opvarmning af brystmælk. Den tid, der kræves, før brystmælken når den rigtige temperatur, varierer i henhold til, hvor meget brystmælk du varmer op, og temperaturen på brystmælken inden opvarmning. Sørg for, at du bruger den korrekte mængde vand og Easy Start flasken. Med lidt øvelse vil du hurtigt lære, hvilke indstillinger der vil give dig den ideelle temperatur. Den skånsomme opvarmningsproces hjælper med at bevare næringsstofferne og den optimale integritet af brystmælken. Ved håndtering af mængder under 140 ml stopper programmet automatisk efter én time. Kontrollér altid mælkens temperatur, inden du giver din baby mad.




Fig. 11



Program	Beholder	Mængde	Starttemperatur	Vandmængde ca.	manuel slukningstid	ventetid efter slukning
Skånsom opvarmning 	Easy Start 	40 ml	Køleskabstemperatur	200 ml	2 min	15 min
		50-60 ml		200 ml	2,5 min	15 min
		80-100 ml		200 ml	4 min	15 min
		120 ml		200 ml	6 min	15 min
		140 ml		200 ml	7,5 min	15 min

- 3.) Anbring flaskevarmerkurven og flaskevarmerdækslet på bunden.
- 4.) Fjern sutten/dækslet/låget fra flasken, beholderen, og anbring derefter beholderen i flaskevarmerkurven (bemærk: Brug altid flaskevarmerkurven og dækslet ved flaske- og madopvarmning for at undgå

at beskadige flasker eller beholdere). Sæt stikket i stikkontakten.

- 5.) Tryk på TIL  for at tænde enheden (fig. 7). Lyset på steriliseringsprogrammet vises, og der lyder et kort bip.
- 6.) Tryk nu på valgknappen  at gå fra steriliserings- til flaskevarmerprogrammet (fig. 8). Vælg det ønskede program ved at trykke kortvarigt på knappen til valg af program,  indtil lyset vises på det program, du skal bruge:

	Ekspressflaskeopvarmning: Hurtig opvarmning af alle flasker op til drikketemperatur.
	Skånsom opvarmning af brystmælk
	Optøning og madopvarmning: Frossen mælk kan optøs og opvarmes. Babymad i beholdere kan også opvarmes.

- 7.) Tryk på valgknappen (fig.8) i ca. 2 sekunder for at starte programmet. Der lyder et langt bip, og lyset blinker, mens programmet kører. Programmet kan afbrydes ved at trykke på valgknappen .
- 8.) Programmet stopper automatisk ved slutningen af opvarmningscyklussen sammen med 2 lange bip. Lyset holder op med at blinke, og alle 3 LED'er på de valgte varmerprogrammer lyser.
- 9.) Mad/mælk i babymadvarmeren kan blive ekstremt varm! Ved mindre opvarmning end angivet i vores anvisninger kan maden/mælken blive meget varm. Kontrollér ALTID madens temperatur, inden den gives til babyen. Rør rundt i maden med en ske, så varmen spredes mere jævnt og hurtigt. Hvis maden ikke er varm nok, skal du tilsætte lidt mere vand til bunden, næste gang du varmer mad op. Hvis maden er for varm, skal du lade den køle lidt af og bruge lidt mindre vand næste gang.
- 10.) Alle 3 varmerprogrammer har en integreret "holde varm"-funktion. Den starter automatisk ved slutningen af opvarmningscyklussen eller efter manuel slukning af programmet. Ved brug af "holde varm"-funktionen skal flaskevarmerkurven og flaskevarmerdækslet blive på plads. "Holde varm" stopper efter 45 minutter med 3 lange bip. Giv babyen opvarmet brystmælk med det samme, det må kun holdes varmt i maks. 5-10 minutter. Kassér omgående eventuelle rester, og genopvarm dem ikke. Brystmælk må opvarmes ca. 15 minutter, inden det gives til barnet.
- 11.) Tryk på FRA  for at slukke enheden. Lad enheden køle af inden rengøring. Hæld eventuelt resterende vand fra beholderen i bunden ud, og tør den med en blød klud (fig. 9).

4. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet

Anbring det aldrig i en opvaskemaskine. Sørg altid for, at apparatet er frakoblet strømmen inden rengøring og afkalkning. Undlad at rengøre eller afkalke apparatet, når det er varmt. Brug ikke stærke eller slibende rengørings- eller skuremidler, da disse kunne angribe apparatets overflade. Efter hver brug skal apparatet frakobles strømmen og tørres af med en fugtig klud for at undgå opbygning af kalk. Forsigtig: Under rengøring og vedligeholdelse kan lukkeringen blive løs eller adskilt fra den elektriske enhed. Kontrollér, om ringen er korrekt placeret. Tryk den godt på plads om nødvendigt. Den bredere del af ringen skal være uden for og den tykkere del inden i bunden. Som vist på mærket på den elektriske enhed skal bunden afkalkes regelmæssigt. Brug husholdningseddike eller et kommercielt tilgængeligt afkalkningsmiddel til dette formål i henhold til producentens anvisninger. Hvis apparatet skal repareres, må du under ingen omstændigheder forsøge at åbne det. Kontakt i stedet den adresse, der er vist i disse anvisninger. Apparatet må aldrig nedsænkes i vand.

5. Miljø/bortskaffelse

Smid ikke apparatet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men indlever det på en genbrugsstation til genanvendelse. Når du gør det, hjælper du med at passe

på miljøet. Kontakt dine lokale myndigheder for at få oplysninger om det nærmeste indsamlingsted for elektronisk affald.

6. Garanti

Ud over sælgerens garantiforpligtelser i henhold til købskontrakten giver vi som producent en garanti på 24 måneder fra køb af apparatet, så længe apparatet er blevet anvendt korrekt, og betjeningsvejledningen er blevet fulgt. Dokumentation for købsdatoen og typen af apparat skal leveres i form af en kvittering. Køberens lovmæssige rettigheder påvirkes ikke af denne producentgaranti. I løbet af garantiperioden påtager vi os at afhjælpe enhver mangel, der skyldes dårlige materialer eller dårlig udførelse. Dette omfatter ikke skader, der skyldes normal slitage, forkert brug og utilstrækkelig eller forkert vedligeholdelse.

7. Reparationsnoter

Apparatet må aldrig åbnes af andre end korrekt uddannet og certificeret personale fra MAM Baby. Ellers vil garantien ikke længere være gyldig. Forkerte reparationer eller adskillelse kan medføre betydelige sikkerhedsrisici for brugere. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, servicerepræsentanten eller tilsvarende kvalificeret personale for at undgå risici.

8. Tekniske data

Spænding: 220-240 V; 50-60 Hz / Strømforbrug: 1000-1200 watt.

9. Easy Start™ Anti-Colic

Inden flasken tages i brug første gang

- Inden produktet tages i brug første gang, skal det skilles ad/tas fra hverandre og rengøres ved at lægge delene i kogende vand i 5 minutter. Dette gøres for at sikre god hygiejne. Få flere oplysninger i afsnittet om rengøring.
- Når flasken bruges første gang og sommetider under brug kan ventilationshullet (i den forhøjede boble på undersiden af sutten/smokken) klistre sammen. Det forhindrer, at der kommer luft i flasken under amningen og får sutten/smokken til at falde sammen. Gnid langsomt hen over boblen (ventilationen) nogle gange med din tommelfinger eller andre fingre for at åbne hullet igen.

Rengøring

- Inden efterfølgende brug skal produktet skilles ad/tas fra hverandre og gøres grundigt rent i varmt sæbevand. Skyl grundigt med rent vand inden sterilisering for at sikre god hygiejne. Undgå skadelige stoffer i sæben som f.eks. alkohol, klor og/eller mikroplast. Lad ikke dele blive liggende i rengøringsmidlet, f.eks. sæbevand, i længere tid end anbefalet – det kan påvirke produktets funktion negativt.
- Kontrollér altid alle dele, inden flasken bruges, og træk i sutten/smokken i alle retninger. Udskift ved de første tegn på skader eller slitage.
- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring. Flasken kan blive beskadiget, hvis den rengøres, mens den er samlet.
- Alle dele låler maskinopvask øverst i opvaskemaskinen (op til 65° C), men de kan misfarves af levnedsmiddelfarver/næringsmiddelfarver.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler. Brug kun bløde børster og bløde svampe. Svampe med hård overflade kan ridse plasten.
- Sørg for, at der ikke er madrester tilbage i flaskens dele efter rengøring og sterilisering.

Sterilisering

- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring/sterilisering.
- Rengør alle flaskens dele inden sterilisering.
- Brug en af følgende metoder til sterilisering efter rengøring: dampsterilisering (elektrisk eller i mikroovn efter producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsenkning i steriliseringsvæske.
- Lad ikke dele (herunder flaskesutten/flaskesmokken) blive liggende i steriliseringsvæske i længere tid end anbefalet, og efterlad dem ikke i direkte sollys eller varme – det kan påvirke produktets funktion negativt og mørne sutten/smokken.
- Saml ALDRIG/Sett ALDRI sammen flaskens dele under sterilisering eller selvsterilisering. Dette kan beskadige flasken og gevindet/gjengene, hvor flasken skrues sammen.

Selvsterilisering af Easy Start Anti-Colic i mikroovn

Easy Start Anti-Colic flaskens selvsteriliserende funktion har vist sig at være effektiv mod almindelige bakterier i hjemmet. Metoden er helt tilstrækkelig og sikker. Du bør omhyggeligt følge alle anvisninger og kun gøre som anvist for at opnå de bedste resultater. Denne praktiske og tids- og energibesparende funktion kan gennemføres i 5 enkle trin. Rengør altid flaskens enkelte dele grundigt, inden denne proces indledes!

Trin 1: Efter rengøring samles flaskens dele/ettes flasken sammen i denne rækkefølge: Bunden med silikoneventil, flaskesutten/flaskesmokken med skrueving, selve flasken og låget/beskyttelseshetten.

Trin 2: Mål 20 ml koldt vand af i låget/hetten. Fyld bunden med silikoneventilen med 20 ml koldt vand.

Trin 3: Placér skruevingen med flaskesutten/flaskesmokken i flaskens bund. Placér flasken ovenpå. Skru den EN SMULE i for at undgå at spilde varmt vand, når flasken tages ud af mikroovnen. SKRU DEN IKKE HELT FAST. Sæt låget/hetten på.

Trin 4: Indstil tiden på mikroovnen efter, hvor mange flasker der skal steriliseres samtidig. Indstil mikroovnen på 500–1000 watt.

Antal flasker, der steriliseres samtidig	1	2	3	4	5	6
Anslået steriliseringstid [min.]	3	4	5	6	7	8

Trin 5: Lad flasken køle af, inden den tages ud af mikroovnen efter selvsteriliseringen. Anbefalet køletid: mindst 10 minutter med mikroovnens låge/dør åben. Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.

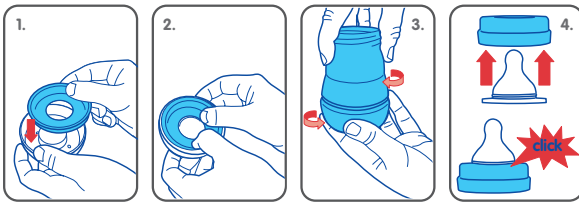
Når processen er afsluttet, bliver Easy Start Anti-Colic flasken ved med at være desiniceret i op til 48 timer efter selvsterilisering i mikroovnen, hvis den forbliver samlet som vist i Trin 3.

- Hvis flasken skal bruges med det samme: Hæld eventuelt overskydende vand i bunden ud.
- Lad flaskens dele tørre.
- Opbevar altid flasken samlet/satt sammen.

Samling/montering

- Flasken samles/ettes sammen som vist på billederne herunder. Sørg for, at ventilen er forsvarligt/korrekt trykket ned, og at delene er skruet korrekt sammen.
- Sørg for, at ventilen er samlet korrekt, og at flaskens bund sidder ordentligt fast, inden flasken fyldes med væske.





1. Placér silikoneventilen i den nederste ring.
2. Pres den forhøjede del af silikoneventilen godt ned hele vejen rundt.
3. Skru langsomt og roligt den samlede bund fast på flaskens bund.
4. Før sutten/smokken op gennem toppen af skrueringen, indtil der høres et „klik“.

Korrekt sterilisering i mikroovn VIGTIG INFORMATION

- Følg vejledningen i brugsanvisningen til din mikroovn eller kombiovn.
- **Sørg for, at alle dele af den selvsteriliserende flaske og mikroovnen (inkl. mikrobølgeskærmen og drejeskiven) er HELT rene og fri for snavs/smuds, madrester, fedt og oliestænk. Ellers kan produktet smelte, der kan opstå gnister i mikroovnen, eller mikrobølgeskærmen kan brænde!**
- Easy Start Anti-Colic flasken skal altid placeres på et stabilt og plant underlag.
- Sæt ikke Easy Start Anti-Colic flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmfordeling.
- Lad ikke mikroovnen være uden opsyn under steriliseringen.
- Sæt aldrig flasken i mikroovnen uden vand.
- Stop straks mikroovnen, hvis alt vandet er fordampet!
- Hvis bunden fyldes med for meget eller for lidt vand, kan flasken blive beskadiget.
- Indstil altid mikroovnen på korrekt effekt og tid.
- Ved brug af en kombinationsovn må Easy Start Anti-Colic flasken ikke udsættes for ovnens grillfunktion, da det vil beskadige den.
- PAS PÅ, når du håndterer dele, der lige er blevet steriliseret. De kan stadig være varme.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Vask hænder, inden du rører ved de steriliserede dele.
- Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.
- Vask ikke Easy Start Anti-Colic flasken efter sterilisering.
- Rør ikke ved sutten/smokken efter sterilisering. Håndtér sutten/smokken ved hjælp af skrueringen.

Opvarmningsvejledning:

- Brug en af følgende metoder til opvarmning af flasken: Placér flasken i en flaskevarmer, under rindende/rennende varmt vand, i en beholder fyldt med varmt vand eller i en mikroovn. Sørg for, at grillen ikke er tændt/slått på.
- Hæld ALDRIG kogende vand i flasken.
- Opvarm eller afkøl ALDRIG en lukket flaske. Fjern låget/beskyttelseshetten og sutten (med skrueringen), før flasken opvarmes, især ved anvendelse af flaskevarmer eller mikroovn. Lad ikke flasken blive for varm, da det kan beskadige den.
- Flasken må ALDRIG placeres i en almindelig ovn. Flasken må ALDRIG opvarmes over åben ild.
- Vær ekstra forsigtig ved opvarmning i mikroovn, fordi der kan ske punktvis overophedning. Lad mæden stå et stykke tid efter opvarmning i mikroovnen. Følg producentens anvisninger. Sæt ikke flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmfordeling.
- Flasken må ALDRIG opvarmes til mere end 70° C, når den indeholder mad.
- Efter opvarmning af flasken vikles en klud eller et viskestykke/håndkle om flaskens bund, og flasken vippes flere gange forsigtigt fra side til side for at fjerne eventuelt overskydende vand fra bunden.
- Det anbefales, at flaskens bund skrues fast igen efter opvarmning af flasken.
- Rør altid grundigt efter opvarmning af flasken for at fordele varmen jævnt. Det anbefales at røre i mæden i stedet for at ryste den for at undgå luftbobler, der kan give kolik.
- Tjek altid temperaturen før servering.

Andre vigtige oplysninger:

- Flasken er lavet af polypropylen, som er hygiejnisk, let at rengøre og forholdsvis blød. Tryk ikke hårdt på flasken, da det kan påvirke dens funktion.
- Brug ikke nåle eller andre spidse genstande til at gøre hullet i sutten/smokken større.
- Lad ikke barnet made sig selv.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Opbevar sutten/smokken og ventiler lørt i en tætsluttende beholder.
- Brug MAM Storage Solution ved frysning af modermælk.
- Brug kun MAM flaskesutter/flaskesmokker til MAM flasker.
- Brug kun sukkerfri mad eller væske.
- For at undgå skader må barnet ikke selv gå rundt med flasken.
- Læg ALDRIG/ALDRI dit barn i seng med flaske. Lang tids kontakt med væsker kan give alvorlige tandproblemer.
- Flaskesutten/flaskesmokken passer til alle MAM flasker og til MAM Trainer.
- Gem/ta vare på brugsanvisningen til senere brug.

**For dit barns sikkerhed og sundhed/helse
ADVARSEL!**

- Det kan give tandproblemer at drikke af sutteflaske/tåteflaske uafbrudt og gennem længere tid.
- Kontrollér altid væskens temperatur, inden du mader barnet.
- Kassér flasken ved de første tegn på skader eller slitage.
- Opbevar dele, som ikke anvendes, uden for børns rækkevidde.
- Fastgør aldrig/Må aldri festes til snøre, bånd, snørebånd eller løst tøj. Barnet kan blive kvalt.
- Anvend aldrig flaskesutter/flaskesmækker som almindelige sutter/smækker uden flaske.
- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen.

10. Start

DK/NO: Råd om brug/vedlikehold:

- Inden sutten tages/Før smokken tas i brug første gang, skal den steriliseres i kogende vand i 5 minutter. Lad sutten/smokken afkøle/avkjøles helt, inden den anvendes/før den brukes.
- Under steriliseringen kan en lille/liten mængde vand samles i suttedelen/sugedelen. Denne kan fjernes ved at/å klemme på suttedelen/sugedelen.
- Rengør sutten/smokken før hver brug.
- Brug en af følgende metoder til sterilisering efter rengøring: dampsterilisering (elektrisk eller i mikroovn efter producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsenkning i steriliseringsvæske.
- Anvend ikke kraftige rengøringsmidler.
- Dyp aldrig sutten/smokken i sukkerholdige fødevarer/matvarer eller medicin/medisin. Dette kan forårsage karies.
- For at garantere sikkerhed og hygiejne/hygiene, skal sutten/smokken udskiftes/skiftes ut for hver 1–2 måneder.
- Bliv/Bli ikke urolig, hvis sutten/smokken ser ud til at sidde/å sitte fast i barnets mund. Suttten/Smokken kan ikke sluges/svelges, og den er konstrueret til at/laget for å holde til denne type belastning. Fjern sutten/smokken forsigtigt.
- MAM anbefaler, at børn ophører/barn slutter med at bruge sut/smokk fra 3-årsalderen.

**For dit barns sikkerhed
ADVARSEL!**

- Kontrollér altid/alltid sutten/smokken ved at/å holde fast i/gripe tak i suttedelen/sugedelen og trække til/dra i alle retninger.
- Kassér/Kast den ved første tegn på skader eller slitage/svakhet.
- Anvend/Bruk kun dedikerede/spesielle sutteholdere/ smokkholdere, som er testet i henhold til EN 12586. Fastgør aldrig/Ikke fest andre bånd eller snøre/snorer i sutten/smokken, da barnet kan blive/bli kvalt i dem.
- Efterlad ikke sutten/Ikke efterlat smokken i direkte sollys eller tæt på/nær en varmekilde, og steriliser den ikke længere tid end/lengre enn anbefalet. Dette kan svække suttedelen/sugedelen.



Elektrisk sterilisator og hurtigflaskevarmer

Les nøye gjennom alle bruksanvisninger før du tar i bruk MAM elektrisk sterilisator og hurtigflaskevarmer. Oppbevar disse anvisningene for fremtidig referanse. Med MAM elektrisk sterilisator og hurtigflaskevarmer kan du varme opp, tine og sterilisere alle MAM-flasker og vanlige flasker og melkeflasker, samt babymat, trygt og raskt.

Bruksanvisning for display



1. Sikkerhetsrelaterte merknader

1. Barn må aldri leke med apparatet.
2. Apparatet må aldri brukes av barn, selv ikke under tilsyn.
3. Dette apparatet skal ikke brukes av barn, da de ikke forstår ikke risikoen. Rengjøring og vedlikehold må aldri utføres av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
4. Apparatet kan kun brukes av personer med nedsatt funksjonsevne eller nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet måte, og er innforstått med farene som er involvert.
5. Dette apparatet er kun ment for husholdningsbruk.
6. Uten regelmessig avkalking, kan ikke sterilisering eller oppvarming av flaske og mat ikke garanteres.
7. Ikke plasser andre apparater i sterilisatoren.
8. Før du ta ri bruk apparatet for første gang, må du fjerne alt emballasjemateriale og eventuelle komponenter som ikke brukes, for å sikre at barnet ditt ikke kan skade seg selv eller svelge noe.
9. Maten skal ikke varmes opp for lenge og temperaturen bør kontrolleres på en sensitiv del av huden din før du mater babyen.
10. For å unngå potensielle skader, må apparatet bare brukes som tiltenkt.
11. Forsiktig: Overflaten på varmeelementet er varm under bruk, og forblir varm en stund etter bruk.
12. Koble bare apparatet til spenning i samsvar med typeskiltet under på apparatet.
13. Ikke bruk apparatet innen barns rekkevidde. Sikre strømledningen og pass på at den ikke kan trekkes i av et barn, slik at ap-

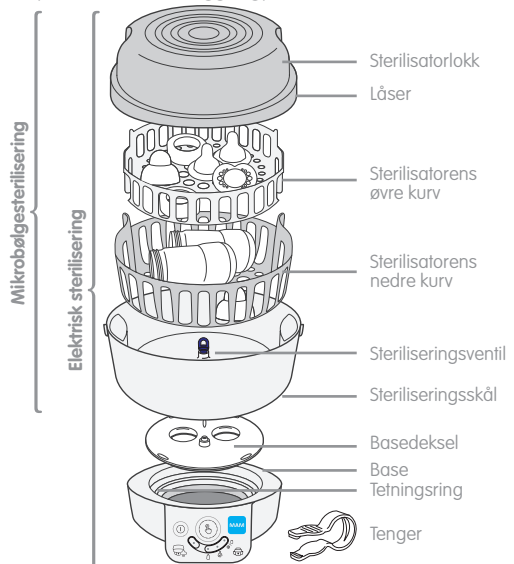
- paratet faller på gulvet.
14. For å betjene apparatet, må det settes på et tørt og flatt underlag.
 15. Bruk alltid tilstrekkelig mengde vann til oppvarmingen.
 16. Fyll aldri apparatet med vann opp til den øvre kanten.
 17. Bruk aldri apparatet uten vann eller flytt på det under bruk. Når apparatet ikke er i bruk, må du alltid trekke ut støpselet og tømme ut vannet.
 18. FARE FOR SKADE: Vannet i sterilisatoren eller flaske- og matvarmeren kan bli svært varmt.
 19. Sjekk sterilisatoren eller flaske- og matvarmeren hver gang før bruk, og bruk den bare hvis apparatet og strømledningen er intakt. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, et serviceverksted eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
 20. Apparatet må ikke nedsenkes i vann eller vaskes i oppvaskmaskin.
 21. Plasser aldri basen til enheten i mikrobølgeovn.
 22. Oppbevar alltid bruksanvisningen på et trygt sted.

2. Generelle anvisninger for sterilisering

Montering av elektrisk sterilisator og mikrobølgesterilisator

Egnet for sterilisering av flasker, smokker og koppkomponenter. Før du legger gjenstander i sterilisatoren, må du vaske alle gjenstander (smokker, flasker, osv.) i mildt såpevann og skylle av med rent vann. Legg delene i kurvene jevnt for å sikre at dampstrømmen ikke blokkeres. Ikke bruk enheten med metalldele eller elektroniske deler. Bruk alltid riktig mengde vann. Bruk av for mye eller for lite vann kan føre til ufullstendig sterilisering og kan skade enheten og mikrobølgeovnen. VÆR FORSIKTIG når du håndterer nylig desinfiserte gjenstander, da de fremdeles kan være varme. Vask hendene før du berører desinfiserte gjenstander. FORSIKTIG! Legg bare gjenstander i sterilisatoren som er egnet for sterilisering. Ikke desinfiser gjenstander som er fylt med væske, som en bitering som inneholder kjølevæske.

FARE FOR SKADE: Når du åpner sterilisatoren etter bruk kan varm vanddamp sive ut, og det gjenværende vannet kan være svært varmt. Bruk sterilisert tang for å fjerne og montere delene. Steriliserte produkter som oppbevares i en uåpnet sterilisator, vil forbli desinfisert i opptil 48 timer. For å oppnå best mulig effektivitet ved sterilisering og



oppvarming, bør du ikke bruke andre kraftige elektriske gjenstander samtidig i samme stikkontakt eller kurs.

For å oppnå tilstrekkelig effekt ved desinfiseringen i opptil 24 timer, må antall steriliserte produkter ikke overstige det maksimale antallet som er nevnt nedenfor:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
Antall flasker	6	6	4	4	6	6	5	4	4
Antall smokker	3	3	3	3	3	3	3	3	3

For å oppnå en desinfiseringseffekt i opptil 48 timer, må maksimalt antall produkter som steriliseres sammen ikke overstige:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
Antall flasker	4	4	3	3	6	5	4	3	3
Antall smokker	7	5	10	8	5	5	10	5	5

2.1. Bruk av elektrisk sterilisator

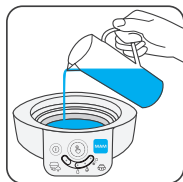


Fig. 1

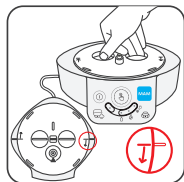


Fig. 2

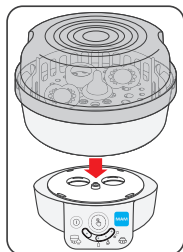


Fig. 3

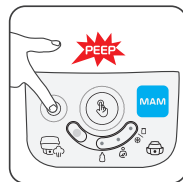


Fig. 4

- 1.) Riktig montering av elektrisk sterilisator er illustrert i begynnelsen av avsnitt 1.
- 2.) Sjekk at tetningsringen er presset godt ned på plass, den trenger aldri å fjernes.
- 3.) Hell 200 ml vann fra springen direkte i basen (fig. 1).
- 4.) Sett basedekselet på basen ved hjelp av sporene for å "sette på og skru" lokket (fig. 2).
- 5.) Plasser den demonterte flasken og komponentene i den øvre og nedre kurven på sterilisatoren.
- 6.) Lukk sterilisatoren. Lokket må "klikke" på plass.
- 7.) Plasser sterilisatoren på basedekselet (fig. 3).
- 8.) Sett støpselet inn i stikkontakten. Plasser den på et flat og stabilt underlag.
- 9.) Slå enheten på (1) (fig). Lyset på steriliseringsprogrammet vises og en kort pipetone avgis.
- 10.) Trykk på knappen for valg av program (2) i 2 sekunder for å starte steriliseringsprogrammet (fig.8). Det avgis en lang pipetone og lyset blinker konstant mens programmet er i gang.
- 11.) Programmet vil gå i 7 minutter og stopper automatisk med 3 lange pipetoner. Lyset slutter å blinke.
- 12.) Avkjølingsperioden starter: Alle de 4 lysene lyser. La sterilisatoren avkjøles før lokket fjernes. Kjøleperioden stopper automatisk etter 4 minutter sammen med 3 lange pipetoner.
- 13.) Trykk på OFF (1) for å slå av apparatet. Hell ut gjenværende vann fra basen og tørk av med en myk klut. Programmet kan avbrytes ved å trykke på knappen for valg av program. Hvis programmet blir avbrutt, må du starte hele prosessen på nytt.

2.2. Bruk av mikrobølgeovnen

- 1.) Riktig montering av mikrobølgesterilisatoren er illustrert i begynnelsen av avsnitt 1.
- 2.) Åpne låsen på mikrobølgesterilisatoren og ta av lokket.
- 3.) Fjern øvre og nedre kurv etter behov.
- 4.) Lukk den blå ventilen på bunnen av sterilisatorskålen.
- 5.) Hell 200 ml vann fra springen i sterilisatorskålen. Plasser de demonterte flaskene og komponentene i den øvre og nedre kurven på sterilisatoren.
- 6.) Lukk sterilisatoren. Lokket må "klikke" på plass. Sett sterilisatoren inn i mikrobølgeovnen.
- 7.) Sterilisatoren fungerer med alle kommersielt tilgjengelige mikrobølgeovner. Det må være noe mellomrom mellom veggene i mikrobølgeovnen og sterilisatoren. Bruk av en for liten mikrobølgeovn kan skade sterilisatoren og mikrobølgeovnen. Plasser aldri apparatet i mikrobølgeovn uten vann. Ikke bruk blekemiddel. Hvis du bruker en kombinert mikrobølgeovn, må du forsikre deg om at sterilisatoren ikke utsettes for varme fra grillfunksjonen, da dette kan skade sterilisatoren, produktene, og mikrobølgeovnen.
- 8.) Steriliseringstiden avhenger av mikrobølgeovnens effekt (fig. 5).
- 9.) La sterilisatoren avkjøles før den tas ut av mikrobølgeovnen. Anbefalt avkjølingstid: Minst 3 minutter med døren åpen.
- 10.) For øyeblikkelig bruk av produktene, kan alt resterende vann i produktene fjernes ved å bruke tømme-funksjonen i lokket. Det er spor på innsiden av lokket for tømming.
- 11.) Elementer kan plasseres inne i det oppvendte sterilisatorlokket hver for seg eller i kurvene.

Effekt	Tid	Avkjølingstid
650 – 1000 W:	11 min	3 min
1050 – 1800 W:	6 min	3 min
1850 W:	5 min	3 min

Fig. 5

3. Anvisninger for flaske- og matvarmer

Montering av flaske- og matvarmeren



Fig. 6

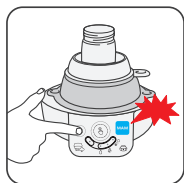


Fig. 7

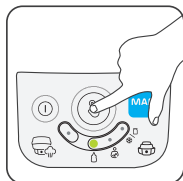


Fig. 8

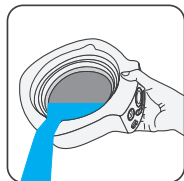


Fig. 9









- 1.) Riktig montering av flaske- og matvarmeren er illustrert i begynnelsen av avsnitt 2.
- 2.) Bruk flaske- og matvarmertabellen (figur 10) eller tabell for mild oppvarming (figur 11) for å fastslå hvor mye vann du trenger. Hell riktig mengde vann i basen (fig. 6). Du kan bruke flaskekorken som mål.

Tabell for flaske- og matvarmer (fig. 10)

Merk: Denne tabellen gir deg omtrentlige verdier for oppvarming av væske og mat. Tiden det tar for maten å nå riktig temperatur, varierer i henhold til beholderen du bruker, hvor mye mat du varmer opp og temperaturen på maten før den varmes opp. Forsikre deg om at du bruker riktig mengde vann. Med litt



øvelse lærer du raskt hvilke innstillinger som gir den ideelle matvaretemperaturen. Programmet stopper automatisk når oppvarmingen er ferdig.

Fig. 10

Program	Beholder	Volum	Opprinnelig temperatur	Ca. vannmengde	Ca. tid
Hurtigoppvarming 	Plastflaske 	130ml	romtemperatur	35ml	Minimum 2,30 min.
			Kjøleskapstemperatur	45ml	
		160ml	romtemperatur	35ml	
			Kjøleskapstemperatur	45ml	
		260ml	romtemperatur	45ml	
			Kjøleskapstemperatur	75ml	
	Glassflaske 	170ml	romtemperatur	15ml	Minimum 1,50 min.
			Kjøleskapstemperatur	20ml	
260ml		romtemperatur	15ml		
		Kjøleskapstemperatur	20ml		
Tining og oppvarming av mat 	Oppbevaring av melk 	60ml	frysetemperatur	50ml	Minimum 10,10 min.
		90ml	frysetemperatur	65ml	
		120ml	frysetemperatur	75ml	
	Baby mat 	190g	romtemperatur	40ml	Minimum 9,30 min.
			Kjøleskapstemperatur	60ml	
		250g	romtemperatur	40ml	
			Kjøleskapstemperatur	60ml	

Tabell for skånsom oppvarming (fig. 11) Merk: Denne tabellen viser omtrentlige verdier for oppvarming av brystmelk. Tiden som kreves for at brystmelken skal nå den rette temperaturen, avhenger av hvor mye brystmelk som varmes opp og temperaturen på melken før oppvarming. Forsikre deg om at du bruker riktig mengde vann og Easy Start-flasken. Med litt øvelse vil du raskt lære deg hvilke innstillinger som gir den optimale temperaturen. Den skånsomme oppvarmingsprosessen bidrar til å bevare næringsstoffene og opprettholde den optimale integriteten til brystmelken. For behandling av volumer under 140 ml, vil programmet stoppe automatisk etter én time. Sjekk alltid temperaturen på melken før du mater barnet.


Fig. 11




Program	Beholder	Volum	Temperatur før oppvarming	Omtrentlig mengde vann	Manuell tid for å slå av	Ventetid etter å ha slått av
Skånsom oppvarming 	Easy Start 	40 ml	Kjøleskaps-temperatur	200 ml	2 min	15 min
		50–60 ml		200 ml	2,5 min	15 min
		80–100 ml		200 ml	4 min	15 min
		120 ml		200 ml	6 min	15 min
		140 ml		200 ml	7,5 min	15 min



3.) Sett kurven og dekselet på basen.

4.) Fjern tut/deksel/lokk fra flaske og beholder og plasser beholderen i flaskevarmerkurven (Merk: For å unngå å skade flasker eller beholdere, må du alltid bruke kurv og deksel for oppvarming av flasker og mat). Koble til støpselet i stikkontakten.

5.) Trykk på ON  for å slå på apparatet (fig. 7). Lyset på steriliseringsprogrammet vises og en kort pipetone avgis.

- 6.) Trykk på valgknappen  for å gå fra sterilisering til flaskevarmerprogrammet (fig. 8). Velg ønsket program ved å trykke kort på programvalgknappen frem til lyset på ønsket program lyser:

	Hurtigoppvarming av flaske: Hurtigoppvarming av alle flasker til drikketemperatur.
	Skånsom oppvarming for morsmelk
	Tining og oppvarming av mat: Frossen melk kan tines og varmes opp. Babymat i beholdere kan også varmes opp.

- 7.) Trykk på valgknappen (fig. 8) i ca. 2 sekunder for å starte programmet. En lang pipetone avgis og lyset blinker mens programmet er i gang. Programmet kan avbrytes ved å trykke på valgknappen .
- 8.) Programmet stopper automatisk når oppvarmingen er ferdig, og 2 lange pipetoner avgis. Lyset slutter å blinke og alle de 3 lysene på de valgte oppvarmingsprogrammene lyser.
- 9.) Mat/melk i babymatvarmeren kan bli svært varm! Vær oppmerksom på at den kan være veldig varmt hvis den oppvarmes mindre enn angitt i våre instruksjoner. Sjekk ALLTID temperaturen på maten før du mater babyen. Rør om maten med en skje slik at varmen sprer seg jevnere og raskere. Hvis maten ikke er varm nok, tilsett litt mer vann i basen neste gang du varmer opp maten. Hvis maten er for varm, la den avkjøles litt og bruk litt mindre vann neste gang.
- 10.) Alle de 3 oppvarmingsprogrammene har en integrert "hold varm"-funksjon. Den starter automatisk på når oppvarmingen er ferdig eller etter at du har slått av programmet manuelt. Når du bruker "hold varm"-funksjonen, la flaskevarmerkurven og flaskevarmerdekslet være på plass. "Hold varm" stopper etter 45 minutter sammen og 3 lange pipetoner avgis. Gi varm brystmelk straks, hold bare varm i maks. 5-10 minutter. Kast gjenværende melk med en gang og ikke varm dem opp igjen. Brystmelk kan varmes opp ca. 15 minutter før mating.
- 11.) Trykk på OFF  for å slå av apparatet. La apparatet få avkjøles før du rengjør det. Hell ut gjenværende vann fra reservoaret i basen og tørk av med en myk klut (fig. 9).

4. Rengjøring og vedlikehold av apparatet

Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin. Trekk alltid ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring og avkalking. Ikke rengjør eller avkalk apparatet når det er varmt. Ikke bruk sterke eller slipende rengjørings- eller skuremidler, da disse kan angripe apparatets overflate. Koble fra apparatet etter hver bruk og tørk av med en fuktig klut for å unngå kalkdannelse. Forsiktig: Ved rengjøring og vedlikehold kan tetningsringen løsne fra det elektriske apparatet. Sjekk at ringen sitter riktig. Trykk om nødvendig godt på plass. Den bredere delen av ringen skal være utenfor og den tykkere delen inne i basen. Som vist på etiketten på det elektriske apparatet, må du avkalke basen med jevne mellomrom. Bruk husholdningseddik eller et kommersielt tilgjengelig avkalkingsmiddel til dette i henhold til produsentens anvisninger. Hvis apparatet skulle trenge reparasjon, må du under ingen omstendigheter prøve å åpne det. Kontakt i stedet adressen som er oppgitt i denne bruksanvisningen. Apparatet må aldri senkes i vann.

5. Miljø/avhending

Ikke kast apparatet sammen med vanlig husholdningsavfall etter endt levetid, men lever det inn til et offentlig innsamlingspunkt for gjenvinning. Ved å gjøre dette bidrar du til å bevare miljøet. Kontakt lokale myndigheter for mer informasjon om ditt nærmeste innsamlingspunkt for elektrisk og elektronisk avfall.

6. Garanti

I tillegg til selgerens garantiforpliktelser som følger av kjøpekontrakten, gir vi som produsent en garanti på 24 måneder fra kjøpet av apparatet, så lenge apparatet har blitt brukt riktig og bruksanvisningen er fulgt. Bevis på kjøpsdato og type apparat må tilveiebringes i form av kvittering. Kjøperens lovbestemte rettigheter påvirkes ikke av denne produsentgarantien. I løpet av garantiperioden forplikter vi oss til å utbedre eventuelle feil som skyldes feil i material eller utførelse. Dette omfatter ikke skader som kan henføres til normal slitasje, feil bruk og utilstrekkelig eller feil vedlikehold.

7. Reparasjonsmerknader

Apparatet skal aldri åpnes av andre enn opplært og sertifisert personell fra MAM Baby. I annet fall blir garantien ugyldig. Feil reparasjon eller manipulering kan føre til betydelig fare for brukerens sikkerhet. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, et serviceverksted eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.

8. Tekniske data

Spenning: 220–240 V; 50–60 Hz / Strømforbruk: 1000–1200 Watt.

9. Easy Start™ Anti-Colic

Inden flasken tages i brug første gang

- Inden produktet tages i brug første gang, skal det skilles ad/tas fra hverandre og rengøres ved at lægge delene i kogende vand i 5 minutter. Dette gøres for at sikre god hygiejne. Få flere oplysninger i afsnittet om rengøring.
- Når flasken bruges første gang og sommetider under brug kan ventilationshullet (i den forhøjede boble på undersiden af sutten/smokken) klistre sammen. Det forhindrer, at der kommer luft i flasken under amningen og får sutten/smokken til at falde sammen. Gnid langsomt hen over boblen (ventilationen) nogle gange med din tommelfinger eller andre fingre for at åbne hullet igen.

Rengøring

- Inden efterfølgende brug skal produktet skilles ad/tas fra hverandre og gøres grundigt rent i varmt sæbevand. Skyl grundigt med rent vand inden sterilisering for at sikre god hygiejne. Undgå skadelige stoffer i sæben som f.eks. alkohol, klor og/eller mikroplast. Lad ikke dele blive liggende i rengøringsmidlet, f.eks. sæbevand, i længere tid end anbefalet – det kan påvirke produktets funktion negativt.
- Kontrollér altid alle dele, inden flasken bruges, og træk i sutten/smokken i alle retninger. Udskift ved de første tegn på skader eller slitage.
- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring. Flasken kan blive beskadiget, hvis den rengøres, mens den er samlet.
- Alle dele låler maskinopvask øverst i opvaskemaskinen (op til 65° C), men de kan misfarves af levnedsmiddelfarver/næringsmiddelfarver.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler. Brug kun bløde børster og bløde svampe. Svampe med hård overflade kan ridse plasten.
- Sørg for, at der ikke er madrester tilbage i flaskens dele efter rengøring og sterilisering.

Sterilisering

- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring/sterilisering.
- Rengør alle flaskens dele inden sterilisering.
- Brug en af følgende metoder til sterilisering efter rengøring: dampsterilisering (elektrisk eller i mikroovn efter producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsenkning i steriliseringsvæske.
- Lad ikke dele (herunder flaskesutten/flaskesmokken) blive liggende i steriliseringsvæske i længere tid end anbefalet, og efterlad dem ikke i direkte sollys eller varme – det kan påvirke produktets funktion negativt og mørne sutten/smokken.
- Saml ALDRIG/Sett ALDRI sammen flaskens dele under sterilisering eller selvsterilisering. Dette kan beskadige flasken og gevindet/gjengene, hvor flasken skrues sammen.

Selvsterilisering af Easy Start Anti-Colic i mikroovn

Easy Start Anti-Colic flaskens selvsteriliserende funktion har vist sig at være effektiv mod almindelige bakterier i hjemmet. Metoden er helt tilstrækkelig og sikker. Du bør omhyggeligt følge alle anvisninger og kun gøre som anvist

for at opnå de bedste resultater. Denne praktiske og tids- og energibesparende funktion kan gennemføres i 5 enkle trin. Rengør altid flaskens enkelte dele grundigt, inden denne proces indledes!

Trin 1: Efter rengøring samles flaskens dele/settes flasken sammen i denne rækkefølge: Bunden med silikoneventil, flaskesutten/flaskesmokken med skrueing, selve flasken og låget/beskyttelseshetten.

Trin 2: Mål 20 ml koldt vand af i låget/hetten. Fyld bunden med silikoneventilen med 20 ml koldt vand.

Trin 3: Placér skrueingen med flaskesutten/flaskesmokken i flaskens bund. Placér flasken ovenpå. Skru den EN SMULE i for at undgå at spilde varmt vand, når flasken tages ud af mikroovnen. SKRU DEN IKKE HELT FAST. Sæt låget/hetten på.

Trin 4: Indstil tiden på mikroovnen efter, hvor mange flasker der skal steriliseres samtidig. Indstil mikroovnen på 500–1000 watt.

Antal flasker, der steriliseres samtidig	1	2	3	4	5	6
Anslået steriliseringstid [min.]	3	4	5	6	7	8

Trin 5: Lad flasken køle af, inden den tages ud af mikroovnen efter selvsteriliseringen. Anbefalet køletid: mindst 10 minutter med mikroovnens låge/dør åben. Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.

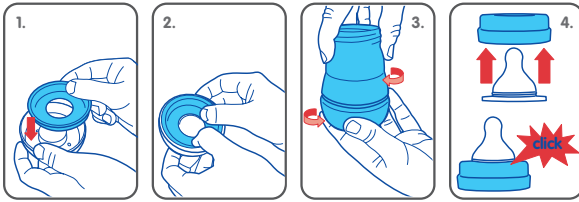
Når processen er afsluttet, bliver Easy Start Anti-Colic flasken ved med at være desiniceret i op til 48 timer efter selvsterilisering i mikroovnen, hvis den forbliver samlet som vist i Trin 3.

- Hvis flasken skal bruges med det samme: Hæld eventuelt overskydende vand i bunden ud.
- Lad flaskens dele tørre.
- Opbevar altid flasken samlet/satt sammen.

Samling/montering

- Flasken samles/settes sammen som vist på billederne herunder. Sørg for, at ventilen er forsvarligt/korrekt trykket ned, og at delene er skruet korrekt sammen.
- Sørg for, at ventilen er samlet korrekt, og at flaskens bund sidder ordentligt fast, inden flasken fyldes med væske.





1. Placér silikoneventilen i den nederste ring.
2. Pres den forhøjede del af silikoneventilen godt ned hele vejen rundt.
3. Skru langsomt og roligt den samlede bund fast på flaskens bund.
4. Før sutten/smokken op gennem toppen af skrueringen, indtil der høres et „klik“.

Korrekt sterilisering i mikroovn VIGTIG INFORMATION

- Følg vejledningen i brugsanvisningen til din mikroovn eller kombiovn.
- **Sørg for, at alle dele af den selvsteriliserende flaske og mikroovnen (inkl. mikrobølgeskærmen og drejeskiven) er HELT rene og fri for snavs/smuds, madrester, fedt og oliestænk. Ellers kan produktet smelte, der kan opstå gnister i mikroovnen, eller mikrobølgeskærmen kan brænde!**
- Easy Start Anti-Colic flasken skal altid placeres på et stabilt og plant underlag.
- Sæt ikke Easy Start Anti-Colic flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmfordeling.
- Lad ikke mikroovnen være uden opsyn under steriliseringen.
- Sæt aldrig flasken i mikroovnen uden vand.
- Stop straks mikroovnen, hvis alt vandet er fordampet!
- Hvis bunden fyldes med for meget eller for lidt vand, kan flasken blive beskadiget.
- Indstil altid mikroovnen på korrekt effekt og tid.
- Ved brug af en kombinationsovn må Easy Start Anti-Colic flasken ikke udsættes for ovnens grillfunktion, da det vil beskadige den.
- PAS PÅ, når du håndterer dele, der lige er blevet steriliseret. De kan stadig være varme.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Vask hænder, inden du rører ved de steriliserede dele.
- Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.
- Vask ikke Easy Start Anti-Colic flasken efter sterilisering.
- Rør ikke ved sutten/smokken efter sterilisering. Håndtér sutten/smokken ved hjælp af skrueringen.

Opvarmningsvejledning:

- Brug en af følgende metoder til opvarmning af flasken: Placér flasken i en flaskevarmer, under rindende/rennende varmt vand, i en beholder fyldt med varmt vand eller i en mikroovn. Sørg for, at grillen ikke er tændt/slått på.
- Hæld ALDRIG kogende vand i flasken.
- Opvarm eller afkøl ALDRIG en lukket flaske. Fjern låget/beskyttelseshetten og sutten (med skrueringen), før flasken opvarmes, især ved anvendelse af flaskevarmer eller mikroovn. Lad ikke flasken blive for varm, da det kan beskadige den.
- Flasken må ALDRIG placeres i en almindelig ovn. Flasken må ALDRIG opvarmes over åben ild.
- Vær ekstra forsigtig ved opvarmning i mikroovn, fordi der kan ske punktvis overophedning. Lad mæden stå et stykke tid efter opvarmning i mikroovnen. Følg producentens anvisninger. Sæt ikke flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmfordeling.
- Flasken må ALDRIG opvarmes til mere end 70° C, når den indeholder mad.
- Efter opvarmning af flasken vikles en klud eller et viskestykke/håndkle om flaskens bund, og flasken vippes flere gange forsigtigt fra side til side for at fjerne eventuelt overskydende vand fra bunden.
- Det anbefales, at flaskens bund skrues fast igen efter opvarmning af flasken.
- Rør altid grundigt efter opvarmning af flasken for at fordele varmen jævnt. Det anbefales at røre i mæden i stedet for at ryste den for at undgå luftbobler, der kan give kolik.
- Tjek altid temperaturen før servering.

Andre vigtige oplysninger:

- Flasken er lavet af polypropylen, som er hygiejnisk, let at rengøre og forholdsvis blød. Tryk ikke hårdt på flasken, da det kan påvirke dens funktion.
- Brug ikke nåle eller andre spidse genstande til at gøre hullet i sutten/smokken større.
- Lad ikke barnet made sig selv.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Opbevar sutten/smokken og ventiler lørt i en tætsluttende beholder.
- Brug MAM Storage Solution ved frysning af modermælk.
- Brug kun MAM flaskesutter/flaskesmokker til MAM flasker.
- Brug kun sukkerfri mad eller væske.
- For at undgå skader må barnet ikke selv gå rundt med flasken.
- Læg ALDRIG/ALDRI dit barn i seng med flaske. Lang tids kontakt med væsker kan give alvorlige tandproblemer.
- Flaskesutten/flaskesmokken passer til alle MAM flasker og til MAM Trainer.
- Gem/ta vare på brugsanvisningen til senere brug.

**For dit barns sikkerhed og sundhed/helse
ADVARSEL!**

- Det kan give tandproblemer at drikke af sutteflaske/tåteflaske uafbrudt og gennem længere tid.
- Kontrollér altid væskens temperatur, inden du mader barnet.
- Kassér flasken ved de første tegn på skader eller slitage.
- Opbevar dele, som ikke anvendes, uden for børns rækkevidde.
- Fastgør aldrig/Må aldri festes til snøre, bånd, snørebånd eller løst tøj. Barnet kan blive kvalt.
- Anvend aldrig flaskesutter/flaskesmokker som almindelige sutter/smokker uden flaske.
- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen.

10. Start

DK/NO: Råd om brug/vedlikehold:

- Inden sutten tages/Før smokken tas i brug første gang, skal den steriliseres i kogende vand i 5 minutter. Lad sutten/smokken afkøle/avkjøles helt, inden den anvendes/før den brukes.
- Under steriliseringen kan en lille/liten mængde vand samles i suttedelen/sugedelen. Denne kan fjernes ved at/å klemme på suttedelen/sugedelen.
- Rengør sutten/smokken før hver brug.
- Brug en af følgende metoder til sterilisering efter rengøring: dampsterilisering (elektrisk eller i mikroovn efter producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsenkning i steriliseringsvæske.
- Anvend ikke kraftige rengøringsmidler.
- Dyp aldrig sutten/smokken i sukkerholdige fødevarer/matvarer eller medicin/medisin. Dette kan forårsage karies.
- For at garantere sikkerhed og hygiejne/hygiene, skal sutten/smokken udskiftes/skiftes ut for hver 1–2 måneder.
- Bliv/Bli ikke urolig, hvis sutten/smokken ser ud til at sidde/å sitte fast i barnets mund. Suttten/Smokken kan ikke sluges/svelges, og den er konstrueret til at/laget for å holde til denne type belastning. Fjern sutten/smokken forsigtigt.
- MAM anbefaler, at børn ophører/barn slutter med at bruge sut/smokk fra 3-årsalderen.

**For dit barns sikkerhed
ADVARSEL!**

- Kontrollér altid/alltid sutten/smokken ved at/å holde fast i/gripe tak i suttedelen/sugedelen og trække til/dra i alle retninger.
- Kassér/Kast den ved første tegn på skader eller slitage/svakhet.
- Anvend/Bruk kun dedikerede/spesielle sutteholdere/ smokkholdere, som er testet i henhold til EN 12586. Fastgør aldrig/Ikke fest andre bånd eller snøre/snorer i sutten/smokken, da barnet kan blive/bli kvalt i dem.
- Efterlad ikke sutten/Ikke efterlad smokken i direkte sollys eller tæt på/nær en varmekilde, og steriliser den ikke længere tid end/lengre enn anbefalet. Dette kan svække suttedelen/sugedelen.



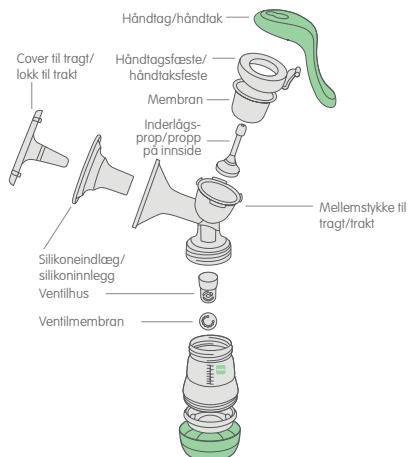
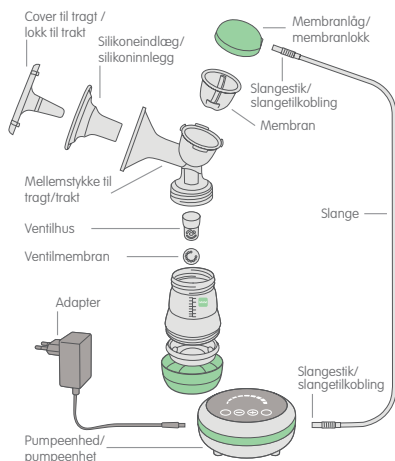
2in1 Electric & Manual Breast Pump Single

Las/les venligst hele brugervejledningen/bruksanvisningen omhyggeligt/noye, for du tager/tar MAM 2in1 Electric & Manual Breast Pump Single i brug/bruk. Gem/spar på denne brugervejledning/bruksanvisningen et sikkert sted til evt. brug fremover/fremtidig brug.

1. Produktbeskrivelse

1.1 Produktbeskrivelse til elektrisk brug/bruk

1.2 Produktbeskrivelse til manuelt brug/bruk



2. Sikkerhed/sikkerhet

1. Born/barn må ikke lege/leke med dette produkt.
2. Apparatet må ikke anvendes af børn, fordi de ikke forstår, hvilken risiko det kan udgøre.
3. Der skal holdes øje med børn for at sikre, at de ikke leger/leker med apparatet.
4. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Apparatet må/kan bruges af børn fra 8 år og derover/oppover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges forsvarligt, og de forstår de farer, brugen af apparatet kan medføre.
6. Apparatet må/kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet, og de forstår de farer, brugen af apparatet kan medføre.

7. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
8. Dette produkt er udelukkende beregnet til brug/bruk i hjemmet.
9. Anvend kun dette produkt til dets rette formål som beskrevet her i vejledningen. Benyt/bruk aldrig tilbehør, som ikke anbefales af producenten.
10. Benyt/bruk aldrig en el-adapter eller batterier, som ikke følger med pumpen.
11. Tilslut/koble kun apparatet til spændinger/spenninger i overensstemmelse med typeskiltet på el-adapteren.
12. Sorg for at fjerne al emballage og alle ubrugte dele, når produktet tages i brug/tas i brug, så dit barn ikke kan forvolde skade på/skade sig selv eller sluge/svelge noget utilsigtet/utilsigtet.
13. Benyt/bruk ikke produktet inden for børns/barns rækkevidde/rekkevidde. Sorg for at sikre stromkablet/stromkabelen, og pas på, at der ikke bliver trukket utilsigtet/utilsigtet i det, hvorved/slik at produktet kan falde/falle på gulvet.
14. Tjek/sjekk altid brystpumpen for brug/bruk, og benyt den kun, hvis produktet og stromkablet/stromkabelen er intakte. Ved det første tegn på skade må den relevante del enten kasseres/kastes eller repareres.
15. Produktet må kun åbnes/apnes af et autoriseret serviceorgan. Åbnes/apnes det af en uautoriseret person, bortfalder/bortfaller garantien automatisk. Reparationer/reparasjoner må kun foretages/utføres af specialiseret/kvalificeret personale. Ukorrekte reparationer/reparasjoner kan skabe/føre til alvorlige sikkerhedsrisici/sikkerhedsrisikoer for brugeren. Dette gælder/gjelder også ved udskiftning af stromkablet/stromkabelen.
16. Dette elektriske apparat må ikke nedsænkes i vand eller vaskes i opvaskemaskine. Rør ikke ved det/Ikke berør det, hvis det ved et uheld kommer i vand. Tag straks stikket ud/Trekk ut støpselet med det samme.
17. Sluk for/sla av adapteren under rengøring/rengjøring af pumpeenheden.
18. Sorg for, at slangen er ren og ikke indeholder dråber af vand/vanddråber.
19. Anbring/ha aldrig produktets elektriske pumpeenhed i mikroovn

- eller udsat/utsatt for høje/høye temperaturer.
20. Slå kontakten fra/slå av, hvis produktet ikke skal bruges i en længere/lengre periode.
 21. Oplad/lad batteriet mindst en gang om måneden. For at forlænge/forlænge produktets levetid må opladningstiden ikke overstige 6 timer.
 22. Fjern altid stromkablet/stromkabelen fra stikkontakten efter brug/bruk.
 23. Opbevar altid denne brugsvejledning/bruksanvisningen et sikkert sted.
 24. Produktet må kun anvendes med den strømforsyningsenhed, der følger med produktet.
 25. Dette produkt indeholder batterier, som kun må udskiftes/byttes af personer med den nødvendige erfaring.
 26. Dette produkt indeholder batterier, som ikke kan udskiftes/byttes.
 27. Benyt kun den aftagelige forsyningsenhed/avtagbare forsyningsenheden, som følger med produktet, til genopladning af/lading af batteriet.
 28. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det må ikke bruges udendørs.
 29. Brug af tilbehør, transducere/omformere og ledninger, der ikke er angivet eller leveret af producenten, kan medføre, at apparatet ikke fungerer korrekt.
 30. Brug aldrig dette produkt, hvis ledningen eller stikket/støpselet er beskadiget/skadet, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det har været tabt eller er beskadiget/skadet eller har været nedsænket i vand.
 31. Hvis den elektriske adapter eller ledningen beskadiges/er skadet, skal de udskiftes af producenten, et godkendt værksted eller tilsvarende for ikke at udsætte nogen for fare. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.
 32. Tag IKKE selv batteriet ud. Det indbyggede litiumbatteri er ikke-aftageligt/ikke-uttakbart, og det må ikke tages ud med henblik på brug. Få hjælp til at tage batteriet ud på genbrugsstationen, da batteriet skal indsamles/kasseres separat.
 33. Brøstpumpen bør ikke anvendes ombord på et fly.
 34. Apparatet er ikke egnet til brug i nærheden af brændbare bedøvelsesmidler, der indeholder luft, ilt/oksygen eller lattergas/lystgass.

35. Produktet må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet/tilkøbt.
36. Hvis strømforsyningens udvendige dele bliver løse eller er ved at falde fra hinanden, skal man straks stoppe brugen og kontakte producenten. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.
37. Produktet må ikke placeres i direkte sollys.
38. Brug ikke apparatet under badning.
39. Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) skal være mindst 30 cm fra alle dele af brystpumpen, herunder de ledninger, der er angivet af producenten. Ellers er der risiko for nedsat ydelse.
40. Undgå at bruge udstyret ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr, da det kan medføre, at det ikke fungerer korrekt. Hvis det er nødvendigt at bruge dette udstyr på denne måde, skal der holdes øje med det og det andet udstyr for at sikre, at de forskellige dele fungerer korrekt.

3. Rengøring/rengjøring og vedligeholdelse/vedlikehold af produktet

For du tager/tar din MAM 2in1 Electric & Manual Breast Pump Single i brug/bruk samt efter hver brug/bruk skal alle dele/deler, der har været i kontakt med bryst og modermalk/morsmelk, skilles ad/adskilles, rengøres/rengjøres og steriliseres.

- Der må kun bruges/brukes vand af drikke kvalitet til at rengøre med.
- Undlad/unngå at sterilisere slange og pumpeenhed/pumpeenhet.
- Undlad/unngå at rengøre/rengjøre indersiden/innsiden af slangen, da der ikke bør komme malk ind der.
- Sorg for, at alt er lufttørrt/lufttørket eller tørrt/tørket med klade/handkle, for produktet samles/monteres til brug igen. Delvist vade/vate komponenter kan påvirke den elektriske brystpumpes funktion/funksjon.
- Sorg for, at slangen ikke indeholder nogen form for vaske. Undlad/unngå at bruge den elektriske brystpumpe, hvis der er synlige tegn på vaske i slangen (se afsnit/punkt 7 om fejltrening/feilsøking).
- Pas/pass på ikke at beskadige/skade dele af pumpesættet/pumpesettet, mens du rengør/rengjør det.

3.1 Rengøring i hånden/rengjøring for hånd

Inden rengøring/for rengjøring skal alle dele/deler af pumpen skilles ad/adskilles. Start med at skylle alle dele/delene i rent, koldt/kaldt vand. Vask herefter alle dele i varmt såbevand/såpevann med en vad/vat klud/klut eller svamp, og skyl grundigt med koldt/kaldt vand bagefter/etterpå. Undlad/unngå at bruge rengøringsartikler/rengjøringsmidler med slibemidler/slipemidler så som bakteriedræbende/bakteriedrepende midler, da de kan beskadige/skade produktets overflade/overflate. Tor/tork af med et rent klade/handkle, eller lad stå til aftørring/tork på et rent klade/handkle.

3.2 Rengøring i opvaskemaskine/rengjøring i opvaskemaskin

Ved rengøring/rengjøring af brystpumpen i opvaskemaskine skal de adskilte dele/delene placeres/placeres i opvaskemaskinens øverste sektion/seksjon eller sammen med bestikket. Rengøring/rengjøring i opvaskemaskine kan forårsage/forårsake, at pumpens dele/deler bliver misfarvede/misfaraget af farvestoffer i maden/maten – det påvirker dog ikke deres funktion/funksjon. Vi anbefaler at rengøre/rengjøre ventilhus og

ventilmembran omhyggeligt i handen/forsiktig for hand for at undgå skader herpå og for at sikre, at ingen af de små dele/delene går tabt/forsvinder.

3.3 Rengøring/rengjøring af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten

Ved rengøring/rengjøring af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten skal produktet tages ud af stikket/stopselet, slukkes/slas af og aftørres/torkes med en ren, fugtig klud. Sat/sett den aldrig i opvaskemaskinen/opvaskmaskinen. Produktet må ikke komme i vand.

3.4 Sterilisering af brystpumpen

For du tager pumpen i brug/bruk samt en gang om dagen skal alle dele/delene af pumpen undtagen/unntatt slangen og den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten steriliseres. De adskilte dele/delene af pumpen kan steriliseres i kogende/kokende vand, i en elektrisk eller mikroovnssterilisator samt i en kold/kald steriliseringsvaske. Opbevar pumpesættet i en ren taske/bag eller beholder, og brug/bruk coveret/lokket til tragt/trakten som ekstra beskyttelse af silikoneindlægget/silikoninnlegget for næste brug/bruk. **Bemærk/merk:** Steriliser aldrig en pumpe, der er samlet/monteret – delene skal altid være adskilt. **Vigtigt/viktig:** Sorg for, at alle dele/delene af brystpumpen er afkølede/avkølte og tørre for brug/bruk.

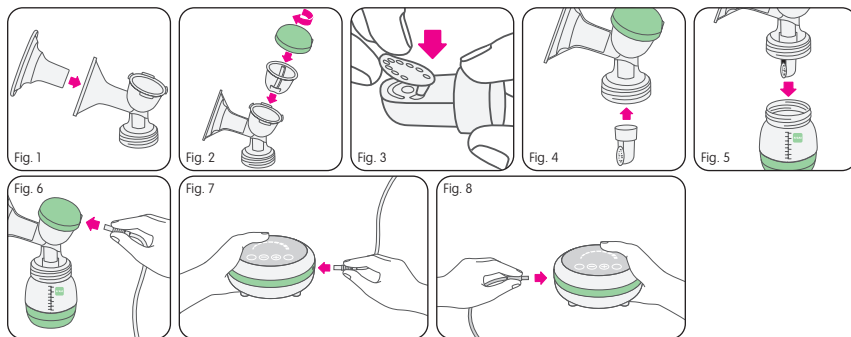
4. Brug/bruk af produktet

4.1 Elektrisk pumpe

4.1.1 Montering

Af hygiejniske/hygieniske grunde/grunner bør du vaske hænder/hendene omhyggeligt/noye, for du samler/setter sammen brystpumpen.

- Anbring/sett inn silikoneindlægget/silikoninnlegget i tragtens mellemstykke. Sorg for, at silikoneindlægget/silikoninnlegget sidder/sitter tæt/tett til tragtens kant ved at anbringe det på/trekke det over kanten (Fig. 1).
- Anbring/monter membranen i tragtens mellemstykke, dæk/dek den med membranlaget/membranlokket, og skru tæt/tett på (Fig. 2).
- Pres/press forsigtigt ventilmembranen ind/inn i hullet til ventilhuset, indtil den sidder/sitter fast. Ventilmembranen skal være trykket flad/flat og tæt/tett for at undgå luftgennemstrømning/luftgennemstrømning (Fig. 3).
- **Bemærk/merk:** Ventilens membran fungerer som en fuldstændig/fullstendig barriere mellem modermælken/morsmelken og eventuelle patogener/patogene bakterier.
- Anbring/sett ventilmembranen med ventilhuset korrekt på tragtens mellemstykke (Fig. 4).
- Skru flasken godt fast på tragtens mellemstykke (Fig. 5).
- Slangen har to stik/koblinger i hver af de to ender. Slut stikket/koble endene til membranens luftudtag/luftuttak (Fig. 6) samt det på pumpeenheden/pumpeenheten hver for sig, så det slutter tæt/blir tett (Fig. 7).



4.1.2 Opladning af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten fra stikkontakten og samtidig pumping

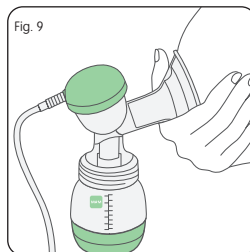
- Når adaptoren er sluttet/koblet til pumpen, får pumpen strøm, og batteriet bliver opladet/opladet på samme tid/samtidig.
- For at oplade/lade eller pumpe, når batteriet er fladt/tomt, skal stikket/stikkontakten sluttes/kobles til pumpe-

enheden/pumpeenheten, og adapteren sættes/settes i stikkontakten (Fig. 8). For at oplade/lade stilles/settes kontakten i bunden af pumpen på OFF.

- For at pumpe skal du sørge for, at kontakten står på ON. Lyset på pumpen vil blinke og viser dermed, at produktet er i standbytilstand.
- Når der kun er lidt/litt strøm på batteriet, vil pumpen automatisk slukke/slå seg av.
- Når batteriet er fuldt opladt/fulladet, vil det stoppe opladningen for at beskytte batteriet mod/mot skader.

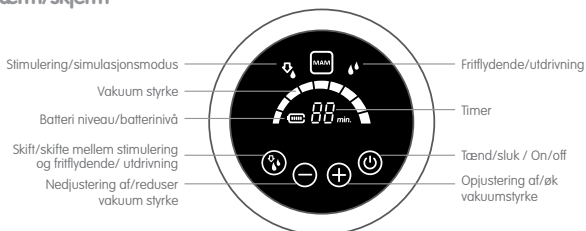
4.1.3 Forberedelse til pumpning

- Vask dine hænder/hænder med sæbe/såpe og dine brystvorter med en varm vaskeklud og rent vand.
- Pres en smule/drape malk ud af hver brystvorte for at sikre, at malkegangene/melkegangene ikke er tilstoppede.
- Sørg for, at alle dele er rene og steriliserede for brug/brug.
- For brug/brug skal du sikre, at pumpen er forsvarligt samlet/montert og skruet/skrudt ordentligt fast på flasken.
- Sørg for, at kontakten i bunden af pumpen står på ON, og at batteriet er opladet, eller at pumpen er sat i en stikkontakt.
- Anbring/plasser tragten fast mod/til brystet. Sørg for, at der ikke slipper/lekker luft ud i siderne/sidene, da der ellers ikke vil opstå et sug.
- Støt/støt brystet nedefra med hånden, og hold tragten mod brystet med din tommel- og pegefinger (Fig. 9).
- Det er mere effektivt at malke malk ud/uddrivning af melk uden brug/brug af silikoneindlægget/silikoninnlegget end med. Så når du bliver mere fortrolig med at malke ud/uddrivningen, kan du overveje/vurdere at fjerne indlægget/innlegget!



4.1.4 Pumpning

Tegnforklaring på skærm/skærm



Tænd for/slå på brystpumpen ved at trykke på . Udmalkningen/uddrivningen foregår i 2 faser og starter med stimulation. Der opstår en kortvarig, hurtig sugerytme, indtil/inntil din mælk begynder at flyde/strømme. Pumpen starter automatisk stimulation på niveau/nivå 1. Der er 9 niveauer/nivåer af sugestyrke, som kan indstilles/stilles inn ved at trykke .

Du kan se det valgte niveau/nivået på skærmen/skærmen:

Når mælken begynder at flyde/strømme, kan du skifte til udmalkning/uddrivning. Det gør du ved at trykke . Udmalkningen/uddrivningen starter på niveau/nivå 1 med en langsom rytme til udmalkningen/uddrivningen af mælk. Tegnet for udmalkning/uddrivning kan nu ses til højre/højre på skærmen/skærmen. Udmalkningsstyrken/uddrivningsstyrken kan indstilles /stilles inn på 9 forskellige niveauer/nivåer ved at trykke . Med de enkle op- og ned-knapper kan du tilpasse vakuumpstyrke til det niveau/nivået, der er mest behageligt – det er dér, mælken flyder/strømmer lettest. Undersøgelser har påvist, at pumpningen er mest effektiv – dvs. mest mælk på kortest tid – når pumpningen sker/skjer ved maksimal vakuumpstyrke under udmalkningen/uddrivningen.

Når pumpen kører/kjører på strøm fra batteriet, viser batteritegnet , hvor meget/mye strøm der er tilbage/som er igjen. Når batteriet løber tør/er tomt, vil blinke. En timer går i gang, så snart du starter pumpen. Efter 30 minutter slukker/stopper pumpen automatisk. Sundhedseksperter/helseeksperter anbefaler, at du pumper 15 minutter per bryst. Tryk for at genoptage/gjenopta pumpningen. Tryk på for at stoppe pumpningen, før de 30 minutter er gået/over. Stil/sett kontakten på OFF efter pumpning samt under transport for at undgå, at pumpen starter utilsigtet/utillsigtet.

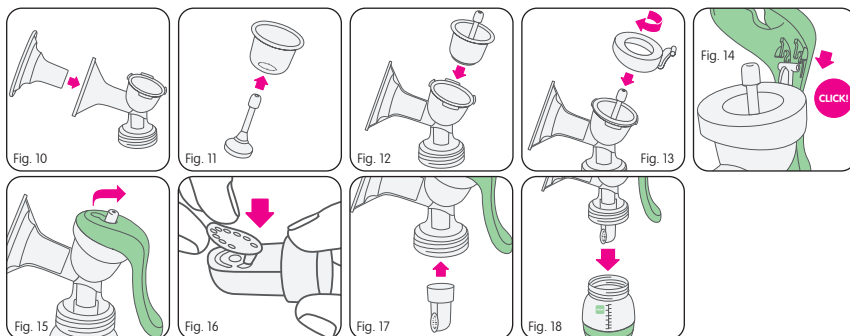
Ikke alle har lige let ved at malke ud/med udrivning eller at stimulere. Hvis det ikke føles så bekvemt/behagelig, som du havde håbet/håpet på, så spørg/spør din jordemor/jordmor eller en anden sundhedsekspert/helseekspert om råd.

4.2 Manuel pumpe

4.2.1 Montering

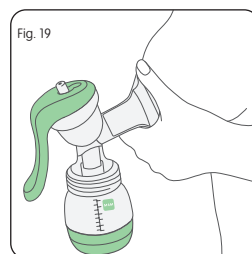
Af hygiejniske grunde/hygiejniske årsager bør du vaske hænder/hænder omhyggeligt/noye, for du samler/monterer brystpumpen.

- Anbring/plasser silikoneindlagget i tragtens mellemstykke. Sorg for, at silikoneindlagget sidder/sitter tæt til tragtens kant ved at anbringe det på/treke det over kanten (Fig. 10).
- Sat inderlagsproppen/proppen på innsiden ind i membranen, så den sidder/sitter ordentligt fast (Fig. 11).
- Sat/sett begge dele ind i tragtens mellemstykke (Fig. 12).
- Skru handtagsfastet fast på toppen af membranen (Fig. 13).
- Sat/sett handtaget fast på handtagsfastet, så det klikker i hak (Fig. 14). Sat/sett herefter inderlagsproppen/proppen på innsiden i last position ved at trække den overste del af proppen ind i åbningen ved pumpens handtag (Fig. 15).
- Pres/press forsigtigt ventilmembranen ind i hullet til ventilhuset, indtil/helt til den sidder fast. Ventilmembranen skal være trykket flad og tæt/tett for at undgå luftgennemstrømning (Fig. 16).
- Anbring/sett ventilmembranen med ventilhuset korrekt på tragtens mellemstykke (Fig. 17).
- Skru flasken godt fast på tragtens mellemstykke (Fig. 18).



4.2.2 Forberedelse til pumping

- Vask dine hænder med sæbe/såpe og dine brystvorter med en varm vaskeklud og rent vand.
- Pres en smule/dråbe malk ud af hver brystvorte for at sikre, at malkegangerne ikke er tilstoppede/tette.
- Sorg for, at alle dele er rene for brug/bruk.
- For brug/bruk skal du sikre, at pumpen er forsvarligt samlet/monteret og skruet/skrudt ordentligt fast på flasken.
- Sat/sett dig behageligt, og lan/len dig let/lett forover.
- Anbring/sett tragten fast mod brystet. Sorg for, at der ikke slipper/lekker luft ud i siderne, da der ellers ikke vil opstå et sug.
- Stot/støt brystet nedefra med hånden, og hold tragtens mod brystet med din tommel- og pegefingert (Fig. 19).
- Brugen/Bruken af pumpen er mere effektiv uden/uten silikoneindlagget/silikoneinnlegget. Så når du bliver mere fortrolig med at malke ud/udrivningen, kan du overveje/vurdere at fjerne indlagget/innlegget.



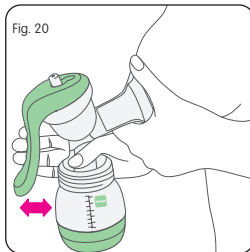
4.2.3 Pumpning/pumping

- Brug/bruk din anden hånd til pumpning/pumping.
- Hold tragt-mellemstykket med din tommelfinger og handtaget med de andre fingre.
- For at pumpe skal du henholdsvis presse og slippe handtaget med en hastighed på ca. 60 gange/ganger

i minuttet. Pres/press kun handtaget sa langt, som det føles behageligt, og tilpas hastigheden, som det passer dig bedst/best (Fig. 20).

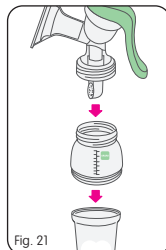
- Vi anbefaler en hurtig pumpeperiode for at stimulere malkestrømmen. Når malken begynder at flyde/stemme, kan du skifte til en langsommere rytme.
- Pump systematisk for at få gang i malkestrømmen. Ikke alle har lige let ved/like lett for at malke ud/utdrivning eller at stimulere.

Hvis det ikke føles sa bekvemt/behagelig, som du havde håbet på, sa spørg din jordemor/jordmor eller en anden sundhedsekspert/helseekspert om råd.



4.3 Brug/bruk i kombination/kombinasjon med MAM Storage Solution (til elektrisk eller manuel pumpe)

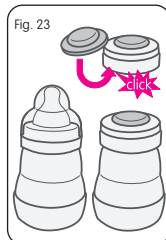
- Fjern Easy Start Anti-Colic-enheden med dens silikoneventil, og skru Storage Solution-enheden på samme sted. Denne enhed kan nu skrues/skrus på pumpen. Easy Start Anti-Colic-flasker i alle størrelser kan anvendes på denne måde (Fig. 21).
- Anbring/sett pumpen mod brystet for at malke ud/utdrivning. Se vejledningen/veiledningen om manuel pumpning ovenfor.
- Skru Storage Solution-enheden af, og luk/lukk beskyttelseshatten/beskyttelseslokket omhyggeligt/godt (Fig. 22).
- Noter dato og tid for udmalkning/utdrivning på det todelte område på Storage Solution-enheden. Brug/bruk helst blyant.



5. Opbevaring og opvarmning af modermælk/morsmælk

5.1 Opbevaring

- Udmalket modermælk/morsmælk kan opbevares enten i MAM Easy Start Anti-Colic-flasken eller i Storage Solution.
- Easy Start Anti-Colic-flasken med den udmalkede mælk/morsmelken kan forsegles enten med flaskens skrue/skrue, sut/smokk eller lag/lokk eller med flaskens skrue/skrue og en tætningskive/tetningskive (Fig. 23).
- Modermælk/morsmælk kan opbevares i køleskab i op til 72 timer.
- Modermælk/morsmælk kan opbevares i Storage Solution-enheden i fryser i 3 måneder. Bemærk/merk: Easy Start Anti-Colic-flasken er ikke egnet til opbevaring af udmalket modermælk/morsmælk i fryser eller fryserum/fryserrom.
- Opbevar ikke modermælk/morsmælk i køleskabsdøren/kjøleskabsdøren. Benyt i stedet den koldeste/kaldeste del af/av dit køleskab (det er bagerst på glashylden/glasshyllen over grøntsagsskuffen).
- Hvis dit køleskab har en 3-stjernet fryser, bør du ikke opbevare mælk længere/længre end 2 uger/uger.
- Det anbefales, at modermælk/morsmælk nedfrysnes i små portioner på 50–120 ml. Fyld/fyl kun Storage Solution-enheden op til 120 ml-markert ved nedfrysning. Fyld aldrig mere i.
- Brug/bruk den mælk først, der har været opbevaret længst/længst.
- Ved transport af modermælk/morsmælk er det vigtigt, at den altid er afkølet.



5.2 Opvarmning af modermælk/morsmælk

- Opto/tin nedfrosset mælk i køleskabet natten over eller med en flaskevarmer med opvarmingsfunktion/tine-funktion.
- Undlad at/unnga a opvarme malken i mikroovnen, da vigtige næringsstoffer i sa fald går tabt.
- Opvarm/varm opp malken i et varmt vandbad/vannbad eller i en flaskevarmer. Opvarmning til kropstemperatur kan desuden ske/gjøres under rindende/rennende vand. Begynd med koldt/koldt rindende/rennende vand, og og/ok gradvis temperaturen, til malken er varm.
- Fjern Easy Start Anti-Colics skrue/skrue og tætningskive/tetningskive, for flasken anbringes/plassee-res i vandbadet/vannbadet eller flaskevarmeren til opvarmning. Sorg for at fjerne sut/smokk og beskyttelseshatte/beskyttelseslokk for opvarmning.

- Modermalk/morsmelk må aldrig nedfryses igen/igjen efter optoning/opptining. Kasser/kast opvarmet, ubrugt/ubrukt malk.
- Bland aldrig nyligt udmalket malk/ny morsmelk med frossen malk.
- Kontroller altid temperaturen på malken for amning/amming.
- Når dit barn har drukket af flasken med modermalk/morsmelk, bør den kun anvendes den næste/neste time, hvorefter restindholdet bør kasseres/kastes.

5.3 MAM Storage Solution

Brugsvejledning/brugsanvisning:

- Tjek/sjekk altid alle dele/deler for brug. Kasser/kast ved de første tegn på skade eller slitage/slitasje.
- Produktet er egnet til fodevarer/matvarer.
- Fyld kun Storage Solution-enheden op til 120 ml-market ved nedfrysning. Fyld aldrig mere i.
- Brug/bruk blyant på området med markater/markeringer, der kan vaskes. Brug aldrig uafvaskelige/permanent penne/fusj.

Rengøring og sterilisering

- For ibrugtagning første gang/førstegangsbrug bør alle dele/delene skilles ad/demonteres og anbringes/legges 5 minutter i kogende/kokende vand. Dette skal gøres for at sikre hygiejnen/god hygiene.
- Alle dele/delene tåler vask overst i opvaskemaskinen (max. 65°C).
- Dele/deler kan blive misfarvede/misfarget af farvestoffer i maden/maten eller rengøring i opvaskemaskinen. Det påvirker dog ikke deres funktion.
- Brug/bruk ikke rengøringsartikler/rengøringsmidler med slibemidler/slipemidler. Brug/bruk kun bløde/myke borster eller bløde/myke svampe. Svampe med hard/hard overflade kan ridse/lage riper i plastikken.
- Steriliser med en af følgende metoder: dampsterilisering (elektronisk eller i mikroovn ifølge producentens/producentens anvisninger), kogning/koking i vand i mindst 5 minutter eller anbragt/lagt i en flydende steriliseringsvaske.
- Kan stables efter rengøring, når alt er tørt.

Opvarmning af barnets mad/mat (pas/pass på med for megen/sterk varme):

- Vi anbefaler, at opvarmning af barnets mad foretages/gjøres i et varmt vandbad eller i en flaskevarmer.
- Fjern Storage Solutions beskyttelseshatte, for koppen anbringes/placeres i et varmt vandbad/vannbad eller i en flaskevarmer.
- For at sikre jævn/jevn varme bør barnets mad/mat omrøres omhyggeligt/godt efter opvarmning og afkøle et øjeblik.

For barnets sikkerhed og sundhed/helse:

ADVARSEL!

- Produktet skal altid anvendes under opsyn/tilsyn af en voksen person.
- Opbevar alle dele, som ikke anvendes, uden for børns/barns rækkevidde/rekkevidde.

6. Amning/amming

MAM anbefaler MAM Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske til amning/amming med modermalk/morsmelk.

6.1 Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske

Inden flasken tages i brug første gang

- Inden produktet tages i brug første gang, skal det skilles ad/tas fra hverandre og rengøres ved at lægge delene i kogende vand i 5 minutter. Dette gøres for at sikre god hygiejne. Få flere oplysninger i afsnittet om rengøring.
- Når flasken bruges første gang og sommetider under brug kan ventilationshullet (i den forhøjede boble på undersiden af sutten/smokken) klistre sammen. Det forhindrer, at der kommer luft i flasken under amningen og får sutten/smokken til at falde sammen. Gnid langsomt hen over boblen (ventilationen) nogle gange med din tommelfinger eller andre fingre for at åbne hullet igen.

Rengøring

- Inden efterfølgende brug skal produktet skilles ad/tas fra hverandre og gøres grundigt rent i varmt sæbevand. Skyl grundigt med rent vand inden sterilisering for at sikre god hygiejne. Undgå skadelige stoffer i sæben som f.eks. alkohol, klor og/eller mikroplast. Lad ikke dele blive liggende i rengøringsmidlet, f.eks. sæbevand, i længere tid end anbefalet – det kan påvirke produktets funktion negativt.
- Kontrollér altid alle dele, inden flasken bruges, og træk i sutten/smokken i alle retninger. Udskift ved de første tegn på skader eller slitage.
- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring. Flasken kan blive beskadiget, hvis den rengøres, mens den er samlet.
- Alle dele tåler maskinopvask øverst i opvaskemaskinen (op til 65° C), men de kan misfarves af levnedsmiddelfarver/næringsmiddelfarver.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler. Brug kun bløde børster og bløde svampe. Svampe med hård overflade kan ridse platen.
- Sørg for, at der ikke er madrester tilbage i flaskens dele efter rengøring og sterilisering.

Sterilisering

- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring/sterilisering.
- Rengør alle flaskens dele inden sterilisering.
- Brug en af følgende metoder til sterilisering efter rengøring: dampsterilisering (elektrisk eller i mikroovn efter producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsækning i steriliseringsvæske.
- Lad ikke dele (herunder flaskesutten/flaskesmokken) blive liggende i steriliseringsvæske i længere tid end anbefalet, og efterlad dem ikke i direkte sollys eller varme – det kan påvirke produktets funktion negativt og mørne sutten/smokken.
- Saml ALDRIG/Sett ALDRIG sammen flaskens dele under sterilisering eller selvsterilisering. Dette kan beskadige flasken og gevindet/gjængene, hvor flasken skrues sammen.

Selvsterilisering af Easy Start Anti-Colic i mikroovn

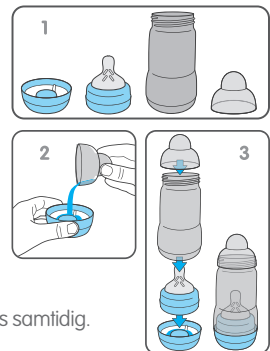
Easy Start Anti-Colic flaskens selvsteriliserende funktion har vist sig at være effektiv mod almindelige bakterier i hjemmet. Metoden er helt tilstrækkelig og sikker. Du bør omhyggeligt følge alle anvisninger og kun gøre som anvist for at opnå de bedste resultater. Denne praktiske og tids- og energibesparende funktion kan gennemføres i 5 enkle trin. Rengør altid flaskens enkelte dele grundigt, inden denne proces indledes!

Trin 1: Efter rengøring samles flaskens dele/settes flasken sammen i denne rækkefølge: Bunden med silikoneventil, flaskesutten/flaskesmokken med skruering, selve flasken og låget/beskyttelseshetten.

Trin 2: Mål 20 ml koldt vand af i låget/hetten. Fyld bunden med silikoneventilen med 20 ml koldt vand.

Trin 3: Placér skrueringen med flaskesutten/flaskesmokken i flaskens bund. Placér flasken ovenpå. Skru den EN SMULE i for at undgå at spilde varmt vand, når flasken tages ud af mikroovnen. SKRU DEN IKKE HELT FAST. Sæt låget/hetten på.

Trin 4: Indstil tiden på mikroovnen efter, hvor mange flasker der skal steriliseres samtidig. Indstil mikroovnen på 500–1000 watt.



Antal flasker, der steriliseres samtidig	1	2	3	4	5	6
Anslået steriliseringstid (min.)	3	4	5	6	7	8

Trin 5: Lad flasken køle af, inden den tages ud af mikroovnen efter selvsteriliseringen. Anbefalet køletid: mindst 10 minutter med mikroovnens låge/dør åben. Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken

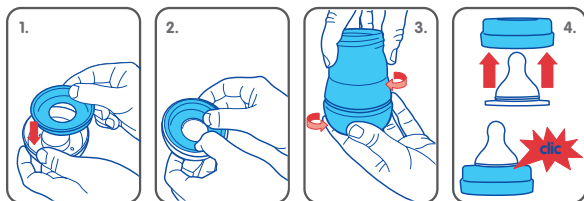
lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.

Når processen er afsluttet, bliver Easy Start Anti-Colic flasken ved med at være desinficeret i op til 48 timer efter selvsterilisering i mikroovnen, hvis den forbliver samlet som vist i Trin 3.

- Hvis flasken skal bruges med det samme: Hæld eventuelt overskydende vand i bunden ud. Lad flaskens dele tørre.
- Opbevar altid flasken samlet/satt sammen.

Samling/montering

- Flasken samles/settes sammen som vist på billederne herunder. Sørg for, at ventilen er forsvarligt/korrekt trykket ned, og at delene er skruet korrekt sammen.
- Sørg for, at ventilen er samlet korrekt, og at flaskens bund sidder ordentligt fast, inden flasken fyldes med væske.



1. Placér silikoneventilen i den nederste ring.
2. Pres den forhøjede del af silikoneventilen godt ned hele vejen rundt.
3. Skru langsomt og roligt den samlede bund fast på flaskens bund.
4. Før sutten/smokken op gennem toppen af skruringen, indtil der høres et „klik“.

Korrekt sterilisering i mikroovn VIGTIG INFORMATION

- Følg vejledningen i brugsanvisningen til din mikroovn eller kombiovn.
- **Sørg for, at alle dele af den selvsteriliserende flaske og mikroovnen (inkl. mikrobølgeskærmen og drejeskiven) er HELT rene og fri for snavs/smuss, madrester, fedt og oliestænk. Ellers kan produktet smelte, der kan opstå gnister i mikroovnen, eller mikrobølgeskærmen kan brænde!**
- Easy Start Anti-Colic flasken skal altid placeres på et stabilt og plant underlag.
- Sæt ikke Easy Start Anti-Colic flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmefordeling.
- Lad ikke mikroovnen være uden opsyn under steriliseringen.
- Sæt aldrig flasken i mikroovnen uden vand.
- Stop straks mikroovnen, hvis alt vandet er fordampet!
- Hvis bunden fyldes med for meget eller for lidt vand, kan flasken blive beskadiget.
- Indstil altid mikroovnen på korrekt effekt og tid.
- Ved brug af en kombinationsovn må Easy Start Anti-Colic flasken ikke udsættes for ovnens grillfunktion, da det vil beskadige den.
- PAS PÅ, når du håndterer dele, der lige er blevet steriliseret. De kan stadig være varme.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Vask hænder, inden du rører ved de steriliserede dele.
- Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.
- Vask ikke Easy Start Anti-Colic flasken efter sterilisering.
- Rør ikke ved sutten/smokken efter sterilisering. Håndtér sutten/smokken ved hjælp af skruringen.

Opvarmningsvejledning:

- Brug en af følgende metoder til opvarmning af flasken: Placér flasken i en flaskevarmer, under rindende/rennende varmt vand, i en beholder fyldt med varmt vand eller i en mikroovn. Sørg for, at grillen ikke er tændt/slått på.
- Hæld ALDRIG kogende vand i flasken.
- Opvarm eller afkøl ALDRIG en lukket flaske. Fjern låget/beskyttelseshetten og sutten (med skruringen), før flasken opvarmes, især ved anvendelse af flaskevarmer eller mikroovn. Lad ikke flasken blive for varm, da det kan beskadige den.

- Flasken må ALDRIG placeres i en almindelig ovn. Flasken må ALDRIG opvarmes over åben ild.
- Vær ekstra forsigtig ved opvarmning i mikroovn, fordi der kan ske punktvis overophedning. Lad maden stå et stykke tid efter opvarmning i mikroovnen. Følg producentens anvisninger. Sæt ikke flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmefordeling.
- Flasken må ALDRIG opvarmes til mere end 70° C, når den indeholder mad.
- Efter opvarmning af flasken vikles en klud eller et viskestykke/håndkle om flaskens bund, og flasken vippes flere gange forsigtigt fra side til side for at fjerne eventuelt overskydende vand fra bunden.
- Det anbefales, at flaskens bund skrues fast igen efter opvarmning af flasken.
- Rør altid grundigt efter opvarmning af flasken for at fordele varmen jævnt. Det anbefales at røre i maden i stedet for at ryste den for at undgå luftbobler, der kan give kolik.
- Tjek altid temperaturen før servering.

Andre vigtige oplysninger:

- Flasken er lavet af polypropylen, som er hygiejnisk, let at rengøre og forholdsvis blød. Tryk ikke hårdt på flasken, da det kan påvirke dens funktion.
- Brug ikke nåle eller andre spidse genstande til at gøre hullet i sutten/smokken større.
- Lad ikke barnet made sig selv.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Opbevar sutter/smokker og ventiler tørt i en tætsluttende beholder.
- Brug MAM Storage Solution ved frysning af modernælk.
- Brug kun MAM flaskesutter/flaskesmokker til MAM flasker.
- Brug kun sukkerfri mad eller væske.
- For at undgå skader må barnet ikke selv gå rundt med flasken.
- Læg ALDRIG/ALDRI dit barn i seng med flaske. Lang tids kontakt med væsker kan give alvorlige tandproblemer.
- Flaskesutten/flaskesmokken passer til alle MAM flasker og til MAM Trainer.
- Gem/ta vare på brugsanvisningen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed/helse ADVARSEL!

- Det kan give tandproblemer at drikke af sutteflaske/tåteflaske uafbrudt og gennem længere tid.
- Kontrollér altid væskens temperatur, inden du mader barnet.
- Kassér flasken ved de første tegn på skader eller slitage.
- Opbevar dele, som ikke anvendes, uden for børns rækkevidde.
- Fastgør aldrig/Må aldri festes til snore, bånd, snørebånd eller løst tøj. Barnet kan blive kvalt.
- Anvend aldrig flaskesutter/flaskesmokker som almindelige sutter/smokker uden flaske.
- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen.

6.2 MAM Teat med SkinSoft™-silikoneoverflade, der sikrer nem accept/som blir lettere akseptert. 94%* af børnene/barna accepterer/aksepterer nemt/enkelt og hurtigt denne flaskesut/tåtesmokken. Det skyldes den tid og energi, som man har investeret i at vælge det rigtige materiale, den rigtige materialtykkelse og den rigtige overflade.



MAM-flaskesuttens/tåtesmokkens ovale form er udformet på baggrund/bakgrunn af den form, som brystvorten har ved amning/amming. Når barnet tager en pause fra madningen/matingen, ses den ovale brystvorteform

kortvarigt, inden/til flaskesutten/tåtesmokken vender tilbage til sin oprindelige form.

*Markedsundersøgelse 2009–2017, testet med 1508 babyer.

MAM Teat størrelse 0 med ekstra lille mundstykke/liten sugedel og åbning – perfekt til modernælk/morsmelk.

0

MAM TEAT

Flaskesut/flaskesmokk med SkinSoft-silikoneoverflade.

- Føles naturlig og er nem/enkel for barnet at acceptere/akseptere

TEAT SIZE

- Ekstra blød/myk læbestøtte/leppestøtte og lille mundstykke/liten sugedel – perfekt til nyfødte

SYMMETRIC SHAPE

- Unik flad form, som passer perfekt i barnets mund



AIR VALVE

- Luftventil forhindrer flaskesutten/tåtesmokken i at kollapse
- Gør det muligt at drikke i et jævnt og langsomt tempo

MAM-flaskesut i størrelse 0 er specialudviklet til nyfødte.

Den ekstrabløde/ekstra myke læbestøtte/leppestøtten med SkinSoft™-silikoneoverflade og det lille mundstykke/den lille sugedelen gør flaskesutten/tåtesmokken perfekt egnet til nyfødte. Flaskesutten/tåtesmokken er ekstra lille/liten, symmetrisk og flad og har en åbning, som er specialudformet/spesialdesignet til at lade/la den tynde modernælk/morsmelken passere igennem.

MAM Teat fås i fire forskellige størrelser:

Teat 1	Teat 2	Teat 3	Teat X
1	2	3	X
0+ months	2+ months	4+ months	6+ months
Til brystmælk	Til brystmælk, vand/vann og modernælk-serstatning	Til modernælkserstatning og vælling/vælling	Til vælling/vælling og fuldkornsvælling/fuldkornsvælling

Kan variere afhængigt af/afhængig av det individuelle drikkemønster.

7. Fejlretning/feilsøking på brystpumpen

7.1 Hvis skærmen/skjermen ikke virker

- Tjek/sjekk, om strømkablet/strømkabelen sidder/sitter ordentligt fast på pumpen, hvis pumpen kører/kjørør på batteri.
- Tjek/sjekk, om kontakten står på ON, hvis du ikke bruger/bruker adapter.
- Sørg for, at der er strøm på batteriet, hvis du ikke bruger/bruker adapter. Hvis ikke, så tilslut/sett i adapter for opladning eller pumpning.

7.2 Hvis der er svagt/svakt eller intet sug

- Tjek/sjekk, at alle samlinger/deler er ordentligt fæstnet/festet ved alle samlingspunkter/sammenkoblingene.
- Tjek/sjekk, at silikoneindlægget/silikoninlegget sidder/sitter ordentligt fast i tragt/mellemstykket.
- Tjek/sjekk, at ventilhuset er ordentligt fæstnet/festet til tragt-mellemstykket.
- Tjek/sjekk, at ventilmembranen sidder/sitter forsvarligt og fladt/flatt på ventilhuset.
- Tjek/sjekk, at membranen ved håndtagsfæstet er ordentligt forbundet.

- Tjek/sjekk, at slangen ikke er snoet/bøyd, og at der ikke er væske i slangen.
- Sørg for, at brystskjoldet danner en tæt/tett forsejling rundt om brystet.

7.3 Ved tilbageløb/tilbakestrømning af mælk

- Hvis der opdages mælk eller vand i membranen, så skyl membranen med rent, varmt vand. Hæng til tørre/tørk, så den er helt tør inden/tør brug/bruk.
- Tjek/sjekk for at sikre, at membranen ikke er beskadiget/skadet.
- Hvis skærmen/skjermen viser E1 eller E2, betyder det, at der er et åbent kredsløb eller en kortslutning i det interne batteri. Kontakt venligst MAMs kundeservice.
- Hvis der/det står E3 på LED-displayet, betyder/betyr det, at temperaturen i pumpen er over eller under den optimale driftstemperatur/drifttemperaturen (fra 5 °C til 60 °C). Hvis denne meddelelse/beskjeden vises, skal du slukke for/slå av enheden/enheten. Du kan tage/ta den elektriske brystpumpe/brystpumpen i brug/bruk igen/igjen efter/etter 15 minutter.

8. Miljøhensyn/udsmidning/ miljøhensyn/afvfallshåndtering

Dette produkt indeholder genopladelige/oppladbare batterier. Når produktet ikke kan bruges/brukes længere, så undlad/unngå venligst at smide/kaste det ud/ut med almindeligt/vanlig husholdningsaffald/husholdningsaffald af hensyn til miljøet. Udsmidning/kasting skal foretages/skje på en godkendt genbrugsstation. Der er indbygget et lithium-ion-batteri: Tag/ta IKKE batteriet ud på egen hånd. Da/hvis batteriet skal indsamles/tas ud, så spørg venligst om hjælp til at tage/ta batteriet ud på genbrugsstationen.

9. Garanti

Ved fremvisning af købsbevis/kjøpsbevis er dette produkt dækket/dekket af en lovpligtig/lovpålagt 2-års garantiperiode fra købsdatoen/kjøpsdatoen. Dette omfatter ikke skader opstået/opstått ved almindelig slitage/slitasje, ukorrekt brug/bruk og utilstrækkelig eller ukorrekt vedligeholdelse/vedlikehold. Hvis produktet er behandlet med omhu og som anvist i brugsvejledningen/bruksanvisningen, giver producenten en 2-års garanti fra købsdatoen/kjøpsdatoen. Strømkablet/strømkabelen og el-adapteren er uden for/ikke dækket af garantier, når det gælder/gjelder almindelig slitage/slitasje. Hvis produktet returneres i garantiperioden, så sørg altid for at vedlægge/legge ved købsbevis/kjøpsbevis.

10. Reparation/reparasjon

Hvis dette produkt på et tidspunkt kræver/trenger reparation/reparasjon, så undlad/unngå under alle omstændigheder selv at åbne/åpne det. Produktet kan ikke åbnes/åpnes. Hvis der opstår en defekt, eller hvis der opstår fejl/feil på strømkablet/strømkabelen eller adapteren, så send venligst produktet direkte til MAMs kundeservice. **Vigtigt/viktig:** En ukorrekt reparation/reparasjon kan gøre produktet ekstremt farligt at bruge/bruke.

11. Tekniske data

El-adapter:

Indgangseffekt/inngangseffekt: 100-240 V; 50-60 Hz /

Udgangseffekt/utgangseffekt: 10 V 1,5A

Effekt: 15 W

Lithium-batteri: 1750 mAh

Stimulation hastighed/hastighet for stimulasjon: 100CPM

Stimulation vakuum/vakuu for stimulasjon: -0,002 MPa til -0,018MPa

Udmalkning hastighed/hastighet for utdrivning: 26-60 CPM

Udmalkning vakuum/vakuu for utdrivning: -0,013 til -0,036MPa

Timer: 30 min

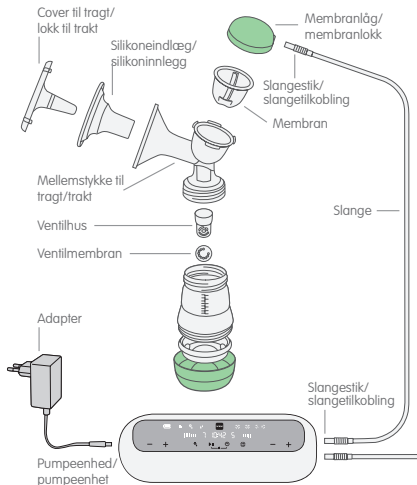
Driftsbetingelser: +5° C til +40 °C, relativ luftfugtighed/luffuktighet ≤ 90 %

2in1 Electric & Manual Breast Pump Double

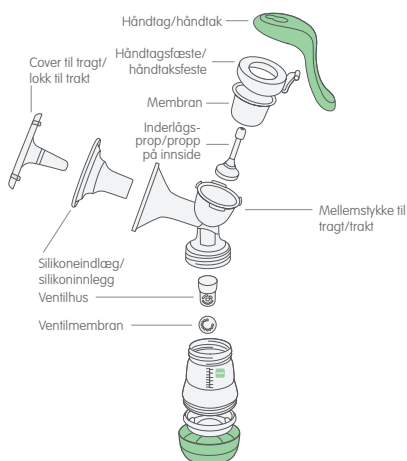
Las/les venligst hele brugervejledningen/bruksanvisningen omhyggeligt/noye, for du tager/tar MAM 2in1 Electric & Manual Breast Pump Double i brug/bruk. Gem/spar på denne brugervejledning/bruksanvisningen et sikkert sted til evt. brug fremover/fremtidig brug.

1. Produktbeskrivelse

1.1 Produktbeskrivelse for elektrisk anvendelse, dobbelt/single



1.2 Produktbeskrivelse for manuel anvendelse



2. Sikkerhed/sikkerhet

1. Born/barn må ikke lege/leke med dette produkt.
2. Apparatet må ikke anvendes af børn, fordi de ikke forstår, hvilken risiko det kan udgøre.
3. Der skal holdes øje med børn for at sikre, at de ikke leger/leker med apparatet.
4. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Apparatet må/kan bruges af børn fra 8 år og derover/oppover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges forsvarligt, og de forstår de farer, brugen af apparatet kan medføre.
6. Apparatet må/kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker

brug af apparatet, og de forstår de farer, brugen af apparatet kan medføre.

7. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
8. Dette produkt er udelukkende beregnet til brug/bruk i hjemmet.
9. Anvend kun dette produkt til dets rette formål som beskrevet her i vejledningen. Benyt/bruk aldrig tilbehør, som ikke anbefales af producenten.
10. Benyt/bruk aldrig en el-adapter eller batterier, som ikke følger med pumpen.
11. Tilslut/koble kun apparatet til spændinger/spenninger i overensstemmelse med typeskiltet på el-adapteren.
12. Sorg for at fjerne al emballage og alle ubrugte dele, når produktet tages i brug/tas i brug, så dit barn ikke kan forvolde skade på/skade sig selv eller sluge/svelge noget utilsigtet/ utilsigtet.
13. Benyt/bruk ikke produktet inden for børns/barns rækkevidde/rekkevidde. Sorg for at sikre stromkablet/stromkabelen, og pas på, at der ikke bliver trukket utilsigtet/ utilsigtet i det, hvorved/slik at produktet kan falde/falle på gulvet.
14. Tjek/sjekk altid brystpumpen for brug/bruk, og benyt den kun, hvis produktet og stromkablet/stromkabelen er intakte. Ved det første tegn på skade må den relevante del enten kasseres/kastes eller repareres.
15. Produktet må kun åbnes/apnes af et autoriseret serviceorgan. Åbnes/apnes det af en uautoriseret person, bortfalder/bortfaller garantien automatisk. Reparationer/reparasjoner må kun foretages/utføres af specialiseret/kvalificeret personale. Ukorrekte reparationer/reparasjoner kan skabe/fore til alvorlige sikkerhedsrisici/sikkerhedsrisikoer for brugeren. Dette gælder/gjelder også ved udskiftning af stromkablet/stromkabelen.
16. Dette elektriske apparat må ikke nedsænkes i vand eller vaskes i opvaskemaskine. Rør ikke ved det/ikke berør det, hvis det ved et uheld kommer i vand. Tag straks stikket ud/Trekk ud støpselet med det samme.
17. Sluk for/slå av adapteren under rengøring/rengjøring af

pumpeenheden.

18. Sorg for, at slangen er ren og ikke indeholder draber af vand/vanddraper.
19. Anbring/ha aldrig produktets elektriske pumpeenhed i mikroovn eller udsat/utsatt for høje/høje temperaturer.
20. Slå kontakten fra/slå av, hvis produktet ikke skal bruges i en længere/længre periode.
21. Oplad/lad batteriet mindst en gang om måneden. For at forlænge/forlænge produktets levetid må opladningstiden ikke overstige 6 timer.
22. Fjern altid stromkablet/stromkabelen fra stikkontakten efter brug/brug.
23. Opbevar altid denne brugsvejledning/bruksanvisningen et sikkert sted.
24. Produktet må kun anvendes med den stromforsyningsenhed, der følger med produktet.
25. Dette produkt indeholder batterier, som kun må udskiftes/byttes af personer med den nødvendige erfaring.
26. Dette produkt indeholder batterier, som ikke kan udskiftes/byttes.
27. Benyt kun den aftagelige forsyningsenhed/avtagbare forsyningsenheden, som følger med produktet, til genopladning af/lading af batteriet.
28. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det må ikke bruges udendørs.
29. Brug af tilbehør, transducere/omformere og ledninger, der ikke er angivet eller leveret af producenten, kan medføre, at apparatet ikke fungerer korrekt.
30. Brug aldrig dette produkt, hvis ledningen eller stikket/støpselet er beskadiget/skadet, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det har været tabt eller er beskadiget/skadet eller har været nedsænket i vand.
31. Hvis den elektriske adapter eller ledningen beskadiges/er skadet, skal de udskiftes af producenten, et godkendt værksted eller tilsvarende for ikke at udsætte nogen for fare. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.
32. Tag IKKE selv batteriet ud. Det indbyggede litiumbatteri er ikke-aftageligt/ikke uttakbart, og det må ikke tages ud med henblik på brug. Få hjælp til at tage batteriet ud på genbrugsstationen, da batteriet skal indsamles/kasseres separat.
33. Brystpumpen bør ikke anvendes ombord på et fly.

34. Apparatet er ikke egnet til brug i nærheden af brændbare bedøvelsesmidler, der indeholder luft, ilt/oksygen eller lattergas/lystgass.
35. Produktet må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet/tilkoblet.
36. Hvis strømforsyningens udvendige dele bliver løse eller er ved at falde fra hinanden, skal man straks stoppe brugen og kontakte producenten. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.
37. Produktet må ikke placeres i direkte sollys.
38. Brug ikke apparatet under badning.
39. Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) skal være mindst 30 cm fra alle dele af brystpumpen, herunder de ledninger, der er angivet af producenten. Ellers er der risiko for nedsat ydelse.
40. Undgå at bruge udstyret ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr, da det kan medføre, at det ikke fungerer korrekt. Hvis det er nødvendigt at bruge dette udstyr på denne måde, skal der holdes øje med det og det andet udstyr for at sikre, at de forskellige dele fungerer korrekt.

3. Rengøring/rengjøring og vedligeholdelse/vedlikehold af produktet

For du tager/tar din MAM 2in1 Electric & Manual Breast Pump Double i brug/bruk samt efter hver brug/bruk skal alle dele/deler, der har været i kontakt med bryst og modermalk/morsmelk, skilles ad/adskilles, rengøres/rengjøres og steriliseres.

- Der må kun bruges/brukes vand af drikke kvalitet til at rengøre med.
- Undlad/unnga at sterilisere slange og pumpeenhed/pumpeenhet.
- Undlad/unnga at rengøre/rengjøre indersiden/innsiden af slangen, da der ikke bør komme malk ind der.
- Sorg for, at alt er lufttørret/lufttorket eller tørret/torket med klade/handkle, for produktet samles/monteres til brug igen. Delvist vade/vate komponenter kan påvirke den elektriske brystpumpes funktion/funksjon.
- Sorg for, at slangen ikke indeholder nogen form for vaske. Undlad/unnga at bruge den elektriske brystpumpe, hvis der er synlige tegn på vaske i slangen (se afsnit/punkt 7 om fejlfretning/feilsøking).
- Pas/pass på ikke at beskadige/skade dele af pumpesættet/pumpesettet, mens du rengør/rengjør det.

3.1 Rengøring i hånden/rengjøring for hånd

Inden rengøring/for rengjøring skal alle dele/deler af pumpen skilles ad/adskilles. Start med at skylle alle dele/delene i rent, koldt/kaldt vand. Vask herefter alle dele i varmt sæbevand/sæpevann med en vad/vat klud/klut eller svamp, og skyl grundigt med koldt/kaldt vand bagefter/etterpå. Undlad/unnga at bruge rengøringsartikler/rengjøringsmidler med slibemidler/slipemidler så som bakteriedræbende/bakteriedrepende midler, da de kan beskadige/skade produktets overflade/overflate. Tor/tork af med et rent klade/handkle, eller lad stå til aftørning/tork på et rent klade/handkle.

3.2 Rengøring i opvaskemaskine/rengjøring i oppvaskemaskin

Ved rengøring/rengjøring af brystpumpen i opvaskemaskine skal de adskilte dele/delene placeres/plasseres i opvaskemaskinens øverste sektion/seksjon eller sammen med bestikket. Rengøring/rengjøring i opvaskemaskine kan forårsage/forårsake, at pumpens dele/deler bliver misfarvede/misfarget af farvestoffer i maden/maten – det påvirker dog ikke deres funktion/funksjon. Vi anbefaler at rengøre/rengjøre ventilhus og ventilmembran omhyggeligt i hånden/forsiktig for hånd for at undgå skader herpå og for at sikre, at ingen af de små dele/delene går tabt/forsvinner.

3.3 Rengøring/rengjøring af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten

Ved rengøring/rengjøring af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten skal produktet tages ud af stikket/stopselet, slukkes/slas av og aftørres/torkes med en ren, fugtig klud. Sat/sett den aldrig i opvaskemaskinen/oppvaskemaskinen. Produktet må ikke komme i vand.

3.4 Sterilisering af brystpumpen

For du tager pumpen i brug/bruk samt en gang om dagen skal alle dele/delene af pumpen undtagen/unntatt slangen og den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten steriliseres. De adskilte dele/delene af pumpen kan steriliseres i kogende/kokende vand, i en elektrisk eller mikroovnssterilisator samt i en kold/kald steriliseringsvask. Opbevar pumpesettet i en ren taske/bag eller beholder, og brug/bruk coveret/lokket til tragt/trakten som ekstra beskyttelse af silikoneindlægget/silikoninnlegget for næste brug/bruk.

Bemærk/merk: Steriliser aldrig en pumpe, der er samlet/montert – delene skal altid være adskilt.

Vigtig/viktig: Sorg for, at alle dele/delene af brystpumpen er afkølede/avkjølte og tørre for brug/bruk.

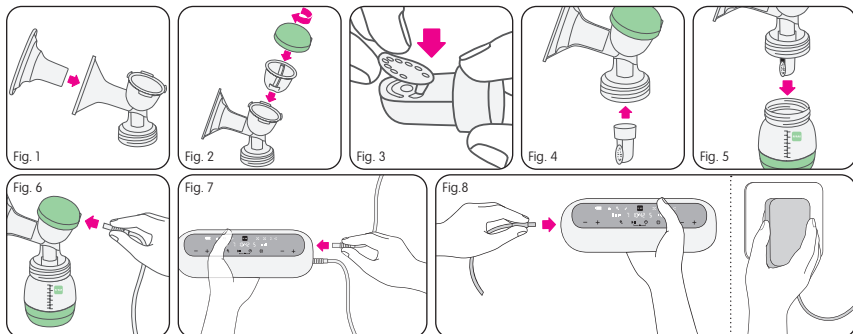
4. Brug/bruk af produktet

4.1 Elektrisk pumpe

4.1.1 Montering

Af hygiejniske/hygieniske grunde/grunner bør du vaske hænder/hendene omhyggeligt/noye, før du samler/setter sammen brystpumpen.

- Anbring/sett inn silikoneindlægget/silikoninnlegget i tragtens mellemstykke. Sorg for, at silikoneindlægget/silikoninnlegget sidder/sitter tæt/tett til tragtens kant ved at anbringe det på/trekke det over kanten (Fig. 1).
- Anbring/montér membranen i tragtens mellemstykke, dæk/dekk den med membranlaget/membranlokket, og skru tæt/tett på (Fig. 2).
- Pres/press forsigtigt ventilmembranen ind/inn i hullet til ventilhuset, indtil den sidder/sitter fast. Ventilmembranen skal være trykket flad/flad og tæt/tett for at undgå luftgennemstrømning/luftgjennomstrømning (Fig. 3).
- **Bemærk/merk:** Ventilens membran fungerer som en fuldstandig/fullstendig barriere mellem modermelken/morsmelken og eventuelle patogener/patogene bakterier.
- Anbring/sett ventilmembranen med ventilhuset korrekt på tragtens mellemstykke (Fig. 4).
- Skru flasken godt fast på tragtens mellemstykke (Fig. 5).
- Slangen har to stik/koblinger i hver af de to ender. Slut stikket/koble endene til membranens luftudtag/luftuttak (Fig. 6) samt det på pumpeenheten/pumpeenheten hver for sig, så det slutter tæt/blir tett (Fig. 7).



4.1.2 Opladning af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheden fra stikkontakten og samtidig pumping

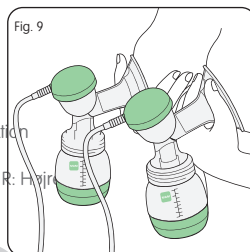
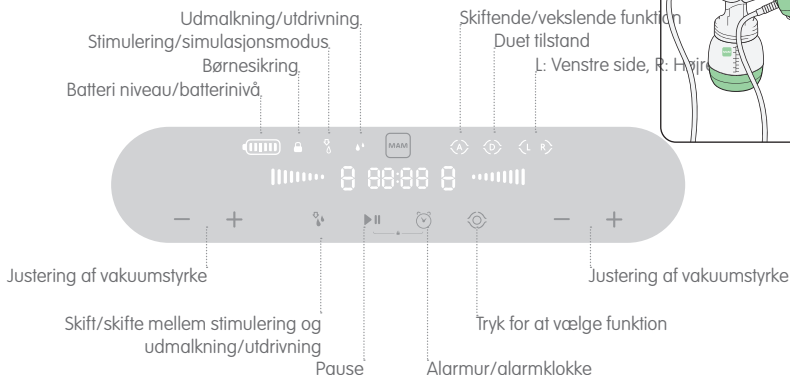
- Når adapteren er sluttet/koblet til pumpen, får pumpen strøm, og batteriet bliver opladet/oppladet på samme tid/samtidig.
- For at oplade/lade eller pumpe, når batteriet er fladt/tomt, skal stikket/stikkontakten sluttes/kobles til pumpeenheden/pumpeenheden, og adapteren sættes/settes i stikkontakten (Fig. 8). For at oplade/lade stilles/settes kontakten i bunden af pumpen på OFF.
- For at pumpe skal du sørge for, at kontakten står på ON. Lyset på pumpen vil blinke og viser dermed, at produktet er i standbytilstand.
- Når der kun er lidt/liit strøm på batteriet, vil pumpen automatisk slukke/slå seg av.
- Når batteriet er fuldt opladt/fulladet, vil det stoppe opladningen for at beskytte batteriet mod/mot skader.

4.1.3 Forberedelse til pumping

- Vask dine hænder/hænder med sæbe/såpe og dine brystvorter med en varm vaskeklud og rent vand.
- Pres en smule/drape malk ud af hver brystvorte for at sikre, at malkegangene/melkegangene ikke er tilstoppede.
- Sørg for, at alle dele er rene og steriliserede for brug/brug.
- For brug/brug skal du sikre, at pumpen er forsvarligt samlet/montert og skruet/skrudd ordentligt fast på flasken.
- Sørg for, at kontakten i bunden af pumpen står på ON, og at batteriet er opladet, eller at pumpen er sat i en stikkontakt.
- Anbring/placer tragten fast mod/til brystet. Sørg for, at der ikke slipper/lekker luft ud i siderne/sidene, da der ellers ikke vil opstå et sug.
- Støt/støt brystet nedefra med hånden, og hold tragten mod brystet med din tommel- og pegefing (Fig. 9).
- Det er mere effektivt at malke malk ud/utdrivning af melk uden brug/brug af silikoneindlagget/silikoneinnlegget end med. Så når du bliver mere fortrolig med at malke ud/utdrivningen, kan du overveje/urdere at fjerne indlagget/innlegget!



4.1.4 Pumpning





Tegnforklaring på skærm/skærm




Tænd for/Slå på brystpumpen ved at trykke på **▶▶** i to sekunder. Den 2-fasede pumpeproces begynder med stimuleringsfunktionen. Den starter en kort, hurtig sugerytme, indtil mælken begynder at løbe. Time-ren på 30 minutter starter, og pumpen begynder som standard med stimuleringsfunktionen på niveau 1. Tryk på **⊙** for at vælge, om pumpen skal bruges i enten venstre eller højre side, i begge sider eller med skiftende/vekslende funktion. I den skiftende/vekslende funktion pumpes i 30 sek. for venstre bryst og 30 sek. for højre. Der er 9 forskellige sugestyrker, som kan indstilles ved at trykke på **-/+**. Du kan se det

valgte niveau for hver side på displayet: ■■■■■■

Når malken begynder at flyde/stromme, kan du skifte til udmalkning/utdrivning. Det gør du ved at trykke . Udmalkningen/utdrivningen starter på niveau/niva 1 med en langsom rytme til udmalkningen/utdrivningen af malk. Tegnet for udmalkning/utdrivning  kan nu ses til højre/høyre på skærmen/skjærmen. Udmalkningsstyrken/utdrivningsstyrken kan indstilles/stilles inn på 9 forskellige niveauer/nivåer ved at trykke $-/+$. Med de enkle op- og ned-knapper kan du tilpasse vakuum til det niveau/nivaet, der er mest behageligt – det er der, malken flyder/strommer lettest. Undersøgelser har påvist, at pumpningen er mest effektiv – dvs. mest malk på kortest tid – når pumpningen sker/skjer ved maksimal vakuumstyrke under udmalkningen/utdrivningen.

Når pumpen kører/kjører på strøm fra batteriet, viser batteritegnet , hvor meget/mye strøm der er tilbage/som er igjen. Når batteriet er ved at være tomt,  blinker, og hovedpumpen slukker/slås av. En timer går i gang, så snart man begynder at pumpe. Efter 30 minutter slukker pumpen/slås pumpen av automatisk. Ifølge anbefalinger fra sundhedspersonale/helsepersonell skal der pumpes for hvert bryst i 15 minutter. Pumpningen genoptages ved at trykke på  i 2 sekunder. Pumpningen stoppes, før de 30 minutter er gået, ved at trykke på  i 2 sekunder.

Stil/sett kontakten på OFF efter pumpning samt under transport for at undgå, at pumpen starter utilsigtet/ utilsigtet. Børnesikringen aktiveres ved at trykke på knapperne for alarmuret/alarmklokken og pause på samme tid.

Efter pumpningen kan der sættes/innstilles en alarm til at minde om, hvornår der skal pumpes næste gang. I standbytilstand trykkes der på  for at tænde/slå på alarmuret. Tryk på $+/-$ i venstre side for at indstille antal timer, tryk på $+/-$ i højre side for at indstille minutter, og vent derefter i 4 sek. (4 blink). Indstillingen er gennemført, og alarmuret/alarmklokken er aktiveret.

Ikke alle har lige let ved at malke ud/med utdrivning eller at stimulere. Hvis det ikke føles så bekvemt/behagelig, som du havde håbet/håpet på, så spørg/spor din jordemor/jordmor eller en anden sundhedsekspert/helseekspert om råd.

Skift til manuel pumpe med to enkle trin



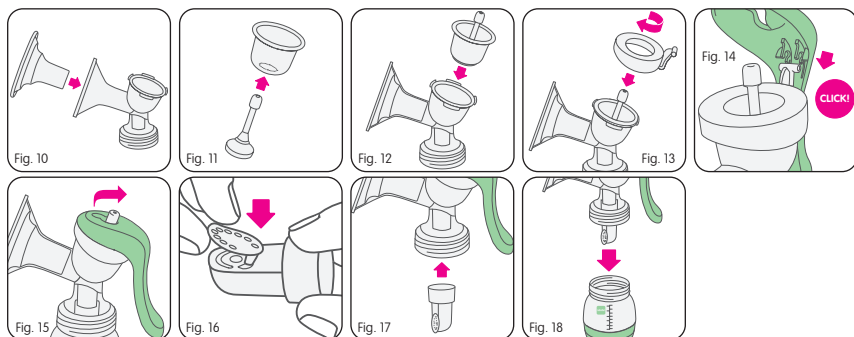
4.2 Manuel pumpe

4.2.1 Montering

Af hygiejniske grunde/hygiejniske arsaker bor du vaske hænder/hænder omhyggeligt/noye, for du samler/monterer brystpumpen.

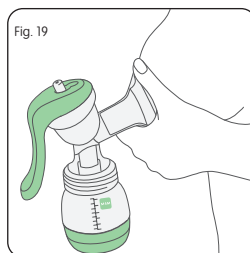
- Anbring/plasser silikoneindlagget i tragtens mellemstykke. Sorg for, at silikoneindlagget sidder/sitter tæt/tæt til tragtens kant ved at anbringe det på/treke det over kanten (Fig. 10).
- Sat inderlagsproppen/proppen på innsiden ind i membranen, sa den sidder/sitter ordentligt fast (Fig. 11).
- Sat/sett begge dele ind i tragtens mellemstykke (Fig. 12).
- Skru handtagsfastet fast på toppen af membranen (Fig. 13).
- Sat/sett handtaget fast på handtagsfastet, sa det klikker i hak (Fig. 14). Sat/sett herefter inderlagsproppen/proppen på innsiden i last position ved at trække den øverste del af proppen ind i abningen ved pumpens handtag (Fig. 15).

- Pres/press forsigtigt ventilmembranen ind i hullet til ventilhuset, indtil/helt til den sidder fast. Ventilmembranen skal være trykket flad og tæt/tætt for at undgå luftgennemstrømning (Fig. 16).
- Anbring/sett ventilmembranen med ventilhuset korrekt på tragstens mellemstykke (Fig. 17).
- Skru flasken godt fast på tragstens mellemstykke (Fig. 18).



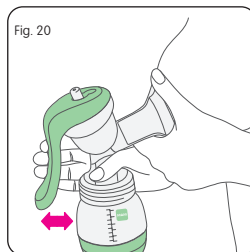
4.2.2 Forberedelse til pumpning

- Vask dine hænder med sæbe/såpe og dine brystvorter med en varm vaskeklud og rent vand.
- Pres en smule/drape malk ud af hver brystvorte for at sikre, at malkegangene ikke er tilstoppede/tætte.
- Sørg for, at alle dele er rene for brug/bruk.
- For brug/bruk skal du sikre, at pumpen er forsvarligt samlet/montert og skruet/skrudt ordentligt fast på flasken.
- Sæt/sett dig behageligt, og læn/len dig let/lett forover.
- Anbring/sett tragten fast mod brystet. Sørg for, at der ikke slipper/lekker luft ud i siderne, da der ellers ikke vil opstå et sug.
- Støt/støt brystet nedefra med hånden, og hold tragten mod brystet med din tommel- og pegefingert (Fig. 19).
- Brugten/Bruken af/af pumpen er mere effektiv uden/uten silikoneindlægget/silikoneinnlegget. Så når du bliver mere fortrolig med at malke ud/utdrivningen, kan du overveje/vurdere at fjerne indlægget/innlegget.



4.2.3 Pumpning/pumping

- Brug/bruk din anden hånd til pumpning/pumping.
- Hold tragtmellemstykket med din tommelfinger og håndtaget med de andre fingre.
- For at pumpe skal du henholdsvis presse og slippe håndtaget med en hastighed på ca. 60 gange/ganger i minuttet. Pres/press kun håndtaget så langt, som det føles behageligt, og tilpas hastigheden, som det passer dig bedst/best (Fig. 20).
- Vi anbefaler en hurtig pumperytme for at stimulere malkestrømmen. Når malken begynder at flyde/stromme, kan du skifte til en langsommere rytme.
- Pump systematisk for at få gang i malkestrømmen.
- Ikke alle har lige let ved/like lett for at malke ud/utdrivning eller at stimulere.



Hvis det ikke føles så bekvemt/behageligt, som du havde håbet på, så spørg din jordemor/jordmor eller en anden sundhedsperson/helseekspert om råd.

4.3 Brug/bruk i kombination/kombinasjon med MAM Storage Solution (til elektrisk eller manuel pumpe)

- Fjern Easy Start Anti-Colic-enheden med dens silikoneventil, og skru Storage Solution-enheden på samme sted. Denne enhed kan nu skrues/skrus på pumpen. Easy Start Anti-Colic-flasker i alle størrelser

kan anvendes på denne måde (Fig. 21).

- Anbring/sett pumpen mod brystet for at malke ud/utdrivning. Se vejledningen/veiledningen om manuel pumping ovenfor.
- Skru Storage Solution-enheden af, og luk/lukk beskyttelseshatten/beskyttelseslokket omhyggeligt/godt (Fig. 22).
- Noter dato og tid for udmalkning/utdrivning på det delte område på Storage Solution-enheden. Brug/bruk helst blyant.

5. Opbevaring og opvarmning af modermalk/morsmelk

5.1 Opbevaring

- Udmalket modermalk/morsmelk kan opbevares enten i MAM Easy Start Anti-Colic-flasken eller i Storage Solution.
- Easy Start Anti-Colic-flasken med den udmalkede malk/morsmelken kan forsegles enten med flaskens skruering/skrukork, sut/smokk eller lag/lokk eller med flaskens skruering/skrukork og en tåtningssskive/tetningssskive (Fig 23).
- Modermalk/morsmelk kan opbevares i køleskab i op til 72 timer.
- Modermalk/morsmelk kan opbevares i Storage Solution-enheden i fryser i 3 måneder. Bemærk/merk: Easy Start Anti-Colic-flasken er ikke egnet til opbevaring af udmalket modermalk/morsmelk i fryser eller fryserum/fryserrom.
- Opbevar ikke modermalk/morsmelk i køleskabslagen/kjøleskapsdoren. Benyt i stedet den koldeste/kaldeste del af/av dit køleskab (det er bagerst på glashylden/glasshyllen over grøntsagsskuffen).
- Hvis dit køleskab har en 3-stjernet fryser, bør du ikke opbevare malk langere/længere end 2 uger/uker.
- Det anbefales, at modermalk/morsmelk nedfryses i små portioner på 50–120 ml. Fyld/fyll kun Storage Solution-enheden op til 120 ml-market ved nedfrysning. Fyld aldrig mere i.
- Brug/bruk den malk først, der har været opbevaret længst/længst.
- Ved transport af modermalk/morsmelk er det vigtigt, at den altid er afkolet.

5.2 Opvarmning af modermælk/morsmelk

- Opto/tin nedfrosset malk i køleskabet natten over eller med en flaskevarmer med optoningsfunktion/tinefunktion.
- Udlad at/unnga a opvarme malken i mikroovnen, da vigtige næringsstoffer i så fald går tabt.
- Opvarm/varm opp malken i et varmt vandbad/vannbad eller i en flaskevarmer. Opvarmning til kropstemperatur kan desuden ske/gjøres under rindende/rennende vand. Begynd med koldt/koldt rindende/rennende vand, og øg/ok gradvis temperaturen, til malken er varm.
- Fjern Easy Start Anti-Colics skruering/skrukork og tåtningssskive/tetningssskive, for flasken anbringes/plasseres i vandbadet/vannbadet eller flaskevarmeren til opvarmning. Sorg for at fjerne sut/smokk og beskyttelseshatte/beskyttelseslokk for opvarmning.
- Modermalk/morsmelk må aldrig nedfryses igen/igjen efter optoning/optining. Kasser/kast opvarmet, ubrugt/ubrukt malk.
- Bland aldrig nyligt udmalket malk/ny morsmelk med frossen malk.
- Kontroller altid temperaturen på malken for amning/ammning.
- Når dit barn har drukket af flasken med modermalk/morsmelk, bør den kun anvendes den næste/næste time, hvorefter restindholdet bør kasseres/kastes.

5.3 MAM Storage Solution

Brugsvejledning/bruksanvisning:

- Tjek/sjekk altid alle dele/deler for brug. Kasser/kast ved de første tegn på skade eller slitage/slitasje.
- Produktet er egnet til fodevarer/matvarer.
- Fyld kun Storage Solution-enheden op til 120 ml-market ved nedfrysning. Fyld aldrig mere i.
- Brug/bruk blyant på området med markater/markeringer, der kan vaskes. Brug aldrig uafvaskelige/permanent penne/tusj.

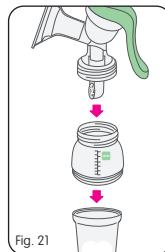


Fig. 21



Fig. 22

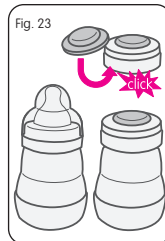


Fig. 23

Rengøring og sterilisering

- For ibrugtagning første gang/forstegangsbrug bør alle dele/delene skilles ad/demonteres og anbringes/legges 5 minutter i kogende/kokende vand. Dette skal gøres for at sikre hygiejnen/god hygiejne.
- Alle dele/delene tåler vask overst i opvaskemaskinen (max. 65°C).
- Dele/Deler kan blive misfarvede/misfarvet af farvestoffer i maden/maten eller rengøring i opvaskemaskinen. Det påvirker dog ikke deres funktion.
- Brug/bruk ikke rengøringsartikler/rengøringsmidler med slibemidler/slipemidler. Brug/bruk kun bløde/myke borster eller bløde/myke svampe. Svampe med hard/hård overflade kan ridse/lage riper i plastikken.
- Steriliser med en af følgende metoder: dampsterilisering (elektronisk eller i mikroovn ifølge producentens/produsentens anvisninger), kogning/koking i vand i mindst 5 minutter eller anbragt/lagt i en flydende steriliseringsvaske.
- Kan stables efter rengøring, når alt er tørt.

Opvarmning af barnets mad/mat (pas/pass på med for megen/sterk varme):

- Vi anbefaler, at opvarmning af barnets mad foretages/gjøres i et varmt vandbad eller i en flaskevarmer.
- Fjern Storage Solutions beskyttelseshatte, for koppen anbringes/placeres i et varmt vandbad/vannbad eller i en flaskevarmer.
- For at sikre jævn/jevn varme bør barnets mad/mat omrøres omhyggeligt/godt efter opvarmning og afkøle et øjeblik.

For barnets sikkerhed og sundhed/helse:

ADVARSEL!

- Produktet skal altid anvendes under opsyn/tilsyn af en voksen person.
- Opbevar alle dele, som ikke anvendes, uden for børns/barns rækkevidde/rekkevidde.

6. Amning/amming

MAM anbefaler MAM Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske til amning/amming med modermalk/morsmelk.

6.1 Easy Start™ Anti-Colic sutteflaske/tåteflaske

Inden flasken tages i brug første gang

- Inden produktet tages i brug første gang, skal det skilles ad/tas fra hverandre og rengøres ved at lægge delene i kogende vand i 5 minutter. Dette gøres for at sikre god hygiejne. Få flere oplysninger i afsnittet om rengøring.
- Når flasken bruges første gang og sommetider under brug kan ventilationshullet (i den forhøjede boble på undersiden af sutten/smokken) klistre sammen. Det forhindrer, at der kommer luft i flasken under amningen og får sutten/smokken til at falde sammen. Gnid langsomt hen over boblen (ventilationen) nogle gange med din tommelfinger eller andre fingre for at åbne hullet igen.

Rengøring

- Inden efterfølgende brug skal produktet skilles ad/tas fra hverandre og gøres grundigt rent i varmt sæbevand. Skyl grundigt med rent vand inden sterilisering for at sikre god hygiejne. Undgå skadelige stoffer i sæben som f.eks. alkohol, klor og/eller mikroplast. Lad ikke dele blive liggende i rengøringsmidlet, f.eks. sæbevand, i længere tid end anbefalet – det kan påvirke produktets funktion negativt.
- Kontrollér altid alle dele, inden flasken bruges, og træk i sutten/smokken i alle retninger. Udskift ved de første tegn på skader eller slitage.
- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring. Flasken kan blive beskadiget, hvis den rengøres, mens den er samlet.
- Alle dele tåler maskinopvask øverst i opvaskemaskinen (op til 65° C), men de kan misfarves af levnedsmiddelfarver/næringsmiddelfarver.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler. Brug kun bløde børster og bløde svampe. Svampe med hård overflade

kan ridse platen.

- Sørg for, at der ikke er madrester tilbage i flaskens dele efter rengøring og sterilisering.

Sterilisering

- Alle flaskens dele SKAL skilles ad/tas fra hverandre for at sikre effektiv rengøring/sterilisering.
- Rengør alle flaskens dele inden sterilisering.
- Brug en af følgende metoder til sterilisering efter rengøring: dampsterilisering (elektrisk eller i mikroovn efter producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsækning i steriliseringsvæske.
- Lad ikke dele (herunder flaskesutten/flaskesmokken) blive liggende i steriliseringsvæske i længere tid end anbefalet, og efterlad dem ikke i direkte sollys eller varme – det kan påvirke produktets funktion negativt og mørne sutten/smokken.
- Saml ALDRIG/Sett ALDRI sammen flaskens dele under sterilisering eller selvsterilisering. Dette kan beskadige flasken og gevindet/gjengene, hvor flasken skrues sammen.

Selvsterilisering af Easy Start Anti-Colic i mikroovn

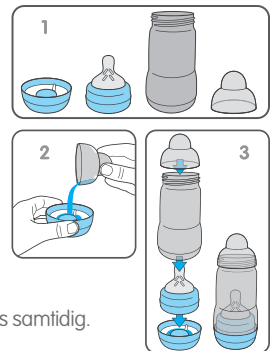
Easy Start Anti-Colic flaskens selvsteriliserende funktion har vist sig at være effektiv mod almindelige bakterier i hjemmet. Metoden er helt tilstrækkelig og sikker. Du bør omhyggeligt følge alle anvisninger og kun gøre som anvist for at opnå de bedste resultater. Denne praktiske og tids- og energibesparende funktion kan gennemføres i 5 enkle trin. Rengør altid flaskens enkelte dele grundigt, inden denne proces indledes!

Trin 1: Efter rengøring samles flaskens dele/settes flasken sammen i denne rækkefølge: Bunden med silikoneventil, flaskesutten/flaskesmokken med skrueing, selve flasken og låget/beskyttelseshetten.

Trin 2: Mål 20 ml koldt vand af i låget/hetten. Fyld bunden med silikoneventilen med 20 ml koldt vand.

Trin 3: Placér skrueingen med flaskesutten/flaskesmokken i flaskens bund. Placér flasken ovenpå. Skru den EN SMULE i for at undgå at spilde varmt vand, når flasken tages ud af mikroovnen. SKRU DEN IKKE HELT FAST. Sæt låget/hetten på.

Trin 4: Indstil tiden på mikroovnen efter, hvor mange flasker der skal steriliseres samtidig. Indstil mikroovnen på 500–1000 watt.



Antal flasker, der steriliseres samtidig	1	2	3	4	5	6
Anslået steriliseringstid [min.]	3	4	5	6	7	8

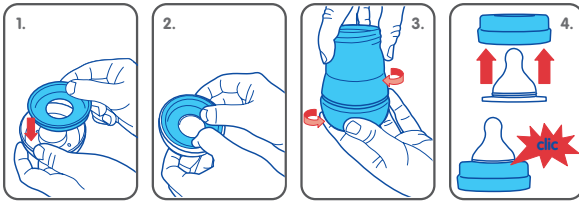
Trin 5: Lad flasken køle af, inden den tages ud af mikroovnen efter selvsteriliseringen. Anbefalet køletid: mindst 10 minutter med mikroovnens låge/dør åben. Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.

Når processen er afsluttet, bliver Easy Start Anti-Colic flasken ved med at være desinficeret i op til 48 timer efter selvsterilisering i mikroovnen, hvis den forbliver samlet som vist i Trin 3.

- Hvis flasken skal bruges med det samme: Hæld eventuelt overskydende vand i bunden ud. Lad flaskens dele tørre.
- Opbevar altid flasken samlet/satt sammen.

Samling/montering

- Flasken samles/settes sammen som vist på billederne herunder. Sørg for, at ventilen er forsvarligt/korrekt trykket ned, og at delene er skruet korrekt sammen.
- Sørg for, at ventilen er samlet korrekt, og at flaskens bund sidder ordentligt fast, inden flasken fyldes med væske.



1. Placér silikoneventilen i den nederste ring.
2. Pres den forhøjede del af silikoneventilen godt ned hele vejen rundt.
3. Skru langsomt og roligt den samlede bund fast på flaskens bund.
4. Før sutten/smokken op gennem toppen af skrueringen, indtil der høres et „klik“.

Korrekt sterilisering i mikroovn

VIGTIG INFORMATION

- Følg vejledningen i brugsanvisningen til din mikroovn eller kombiovn.
- **Sørg for, at alle dele af den selvsteriliserende flaske og mikroovnen (inkl. mikrobølgeskærmen og drejeskiven) er HELT rene og fri for snavs/smuss, madrester, fedt og oliestænk. Ellers kan produktet smelte, der kan opstå gnister i mikroovnen, eller mikrobølgeskærmen kan brænde!**
- Easy Start Anti-Colic flasken skal altid placeres på et stabilt og plant underlag.
- Sæt ikke Easy Start Anti-Colic flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmfordeling.
- Lad ikke mikroovnen være uden opsyn under steriliseringen.
- Sæt aldrig flasken i mikroovnen uden vand.
- Stop straks mikroovnen, hvis alt vandet er fordampet!
- Hvis bunden fyldes med for meget eller for lidt vand, kan flasken blive beskadiget.
- Indstil altid mikroovnen på korrekt effekt og tid.
- Ved brug af en kombinationsovn må Easy Start Anti-Colic flasken ikke udsættes for ovnens grillfunktion, da det vil beskadige den.
- PAS PÅ, når du håndterer dele, der lige er blevet steriliseret. De kan stadig være varme.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Vask hænder, inden du rører ved de steriliserede dele.
- Vær omhyggelig med at holde om bunden og holde flasken lodret, når den tages ud af mikroovnen, for at undgå at spilde overskydende varmt vand.
- Vask ikke Easy Start Anti-Colic flasken efter sterilisering.
- Rør ikke ved sutten/smokken efter sterilisering. Håndtér sutten/smokken ved hjælp af skrueringen.

Opvarmningsvejledning:

- Brug en af følgende metoder til opvarmning af flasken: Placér flasken i en flaskevarmer, under rindende/re-nende varmt vand, i en beholder fyldt med varmt vand eller i en mikroovn. Sørg for, at grillen ikke er tændt/slått på.
- Hæld ALDRIG kogende vand i flasken.
- Opvarm eller afkøl ALDRIG en lukket flaske. Fjern låget/beskyttelseshetten og sutten (med skrueringen), før flasken opvarmes, især ved anvendelse af flaskevarmer eller mikroovn. Lad ikke flasken blive for varm, da det kan beskadige den.
- Flasken må ALDRIG placeres i en almindelig ovn. Flasken må ALDRIG opvarmes over åben ild.
- Vær ekstra forsigtig ved opvarmning i mikroovn, fordi der kan ske punktvis overophedning. Lad maden stå et stykke tid efter opvarmning i mikroovnen. Følg producentens anvisninger. Sæt ikke flasken midt på drejeskiven, da det kan give en ujævn varmfordeling.
- Flasken må ALDRIG opvarmes til mere end 70° C, når den indeholder mad.
- Efter opvarmning af flasken vikles en klud eller et viskestykke/håndkle om flaskens bund, og flasken vippes flere gange forsigtigt fra side til side for at fjerne eventuelt overskydende vand fra bunden.
- Det anbefales, at flaskens bund skrues fast igen efter opvarmning af flasken.
- Rør altid grundigt efter opvarmning af flasken for at fordele varmen jævnt. Det anbefales at røre i maden i stedet for at ryste den for at undgå luftbobler, der kan give kolik.
- Tjek altid temperaturen før servering.

Andre vigtige oplysninger:

- Flasken er lavet af polypropylen, som er hygiejnisk, let at rengøre og forholdsvis blød. Tryk ikke hårdt på flasken, da det kan påvirke dens funktion.
- Brug ikke nåle eller andre spidse genstande til at gøre hullet i suttен/smokken større.
- Lad ikke barnet made sig selv.
- Flasken skal altid være tør, når den opbevares.
- Opbevar sutter/smokker og ventiler tørt i en tætsluttende beholder.
- Brug MAM Storage Solution ved frysning af modermælk.
- Brug kun MAM flaskesutter/flaskesmokker til MAM flasker.
- Brug kun sukkerfri mad eller væske.
- For at undgå skader må barnet ikke selv gå rundt med flasken.
- Læg ALDRIG/ALDRI dit barn i seng med flaske. Lang tids kontakt med væsker kan give alvorlige tandproblemer.
- Flaskesuttен/flaskesmokken passer til alle MAM flasker og til MAM Trainer.
- Gem/ta vare på brugsanvisningen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed/helse ADVARSEL!

- Det kan give tandproblemer at drikke af sutteflaske/tåteflaske uafbrudt og gennem længere tid.
- Kontrollér altid væskens temperatur, inden du mader barnet.
- Kassér flasken ved de første tegn på skader eller slitage.
- Opbevar dele, som ikke anvendes, uden for børns rækkevidde.
- Fastgør aldrig/Må aldri festes til snore, bånd, snørebånd eller løst tøj. Barnet kan blive kvalt.
- Anvend aldrig flaskesutter/flaskesmokker som almindelige sutter/smokker uden flaske.
- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen.

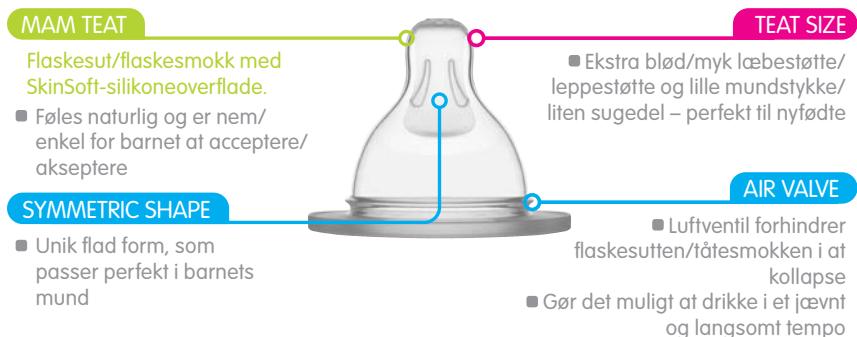
6.2 MAM Teat med SkinSoft™-silikoneoverflade, der sikrer nem accept/som blir lettere akseptert. 94 %* af børnene/barna accepterer/aksepterer nemt/enkelt og hurtigt denne flaskesut/tåtesmokken. Det skyldes den tid og energi, som man har investeret i at vælge det rigtige materiale, den rigtige materialtykkelse og den rigtige overflade.



MAM-flaskesuttens/tåtesmokkens ovale form er udformet på baggrund/bakgrunn af den form, som brystvorten har ved amning/amming. Når barnet tager en pause fra madningen/matingen, ses den ovale brystvorteform kortvarigt, inden/til flaskesuttен/tåtesmokken vender tilbage til sin oprindelige form.

*Markedsundersøgelse 2009–2017, testet med 1508 babyer.

MAM Teat størrelse 0 med ekstra lille mundstykke/liten sugedel og åbning – perfekt til modermælk/morsmelk.



MAM-flaskesut i størrelse 0 er specialudviklet til nyfødte.

Den ekstrabløde/ekstra myke læbestøtte/leppestøtten med SkinSoft™-silikoneoverflade og det lille mundstykke/den lille sugedelen gør flaskesutten/tåtesmokken perfekt egnet til nyfødte. Flaskesutten/tåtesmokken er ekstra lille/liten, symmetrisk og flad og har en åbning, som er specialudformet/spesialdesignet til at lade/la den tynde modermælk/morsmelken passere igennem.

MAM Teat fås i fire forskellige størrelser:

Teat 1	Teat 2	Teat 3	Teat X
1	2	3	X
0+ months	2+ months	4+ months	6+ months
Til brystmælk	Til brystmælk, vand/vann og modermælk-serstatning	Til modermælksrestatning og vælling/velling	Til vælling/velling og fuldkornsvælling/fuldkornsvælling

Kan variere afhængigt af/afhængig av det individuelle drikkemønster.

7. Fejlretning/feilsøking på brystpumpen

7.1 Hvis skærmen/skjermeren ikke virker

- Tjek/sjekk, om strømkablet/strømkabelen sidder/sitter ordentligt fast på pumpen, hvis pumpen kører/kjører på batteri.
- Tjek/sjekk, om kontakten står på ON, hvis du ikke bruger/bruger adapter.
- Sørg for, at der er strøm på batteriet, hvis du ikke bruger/bruger adapter. Hvis ikke, så tilslut/sett i adapter for opladning eller pumpning.

7.2 Hvis der er svagt/svakt eller intet sug

- Tjek/sjekk, at alle samlinger/deler er ordentligt fæstnet/festet ved alle samlingspunkter/sammenkoblingene.
- Tjek/sjekk, at silikoneindlægget/silikoninnlegget sidder/sitter ordentligt fast i tragt-mellemstykket.
- Tjek/sjekk, at ventilhuset er ordentligt fæstnet/festet til tragt-mellemstykket.
- Tjek/sjekk, at ventilmembranen sidder/sitter forsvarligt og fladt/flatt på ventilhuset.
- Tjek/sjekk, at membranen ved håndtagsfæstet er ordentligt forbundet.

- Tjek/sjekk, at slangen ikke er snoet/bøyd, og at der ikke er væske i slangen.
- Sørg for, at brystskjoldet danner en tæt/tett forsegling rundt om brystet.

7.3 Ved tilbageløb/tilbagestrømning af mælk

- Hvis der opdages mælk eller vand i membranen, så skyl membranen med rent, varmt vand. Hæng til tørre/tørk, så den er helt tør inden/før brug/bruk.
- Tjek/sjekk for at sikre, at membranen ikke er beskadiget/skadet.
- Hvis skærmen/skjermen viser E1 eller E2, betyder det, at der er et åbent kredsløb eller en kortslutning i det interne batteri. Kontakt venligst MAMs kundeservice.
- Hvis der/det står E3 på LED-displayet, betyder/betyr det, at temperaturen i pumpen er over eller under den optimale driftstemperatur/driftstemperaturen (fra 5 °C til 60 °C). Hvis denne meddelelse/beskjeden vises, skal du slukke for/slå av enheden/enheten. Du kan tage/ta den elektriske brystpumpe/bryst-pumpen i brug/bruk igen/igjen efter/etter 15 minutter.

8. Miljøhensyn/udsmidning / miljøhensyn/afvfallshåndtering

Dette produkt indeholder genopladelige/oppladbare batterier. Når produktet ikke kan bruges/brukes længere, så undlad/unggå venligst at smide/kaste det ud/ut med almindeligt/vanlig husholdningsaf-fald/husholdningsafvfall af hensyn til miljøet. Udsmidning/kasting skal foretages/skje på en godkendt genbrugsstation. Der er indbygget et lithium-ion-batteri: Tag/ta IKKE batteriet ud på egen hånd. Da/hvis batteriet skal indsamles/tas ut, så spørg venligst om hjælp til at tage/ta batteriet ud på genbrugsstationen.

9. Garanti

Ved fremvisning af købsbevis/kjøpsbevis er dette produkt dækket/dekket af en lovpligtig/lovpålagt 2-års garantiperiode fra købsdatoen/kjøpsdatoen. Dette omfatter ikke skader opstået/opstått ved almindelig slitage/slitasje, ukorrekt brug/bruk og utilstrækkelig eller ukorrekt vedligeholdelse/vedlikehold. Hvis produktet er behandlet med omhu og som anvist i brugsvejledningen/bruksanvisningen, giver producenten en 2-års garanti fra købsdatoen/kjøpsdatoen. Strømkablet/strømkabelen og el-adapteren er uden for/ikke dækket af garantier, når det gælder/gjelder almindelig slitage/slitasje. Hvis produktet returneres i garantiperioden, så sørg altid for at vedlægge/legge ved købsbevis/kjøpsbevis.

10. Reparation/reparasjon

Hvis dette produkt på et tidspunkt kræver/trenger reparation/reparasjon, så undlad/unggå under alle omstændigheder selv at åbne/åpne det. Produktet kan ikke åbnes/åpnes. Hvis der opstår en defekt, eller hvis der opstår fejl/feil på strømkablet/strømkabelen eller adapteren, så send venligst produktet direkte til MAMs kundeservice. **Vigtigt/viktig:** En ukorrekt reparation/reparasjon kan gøre produktet ekstremt farligt at bruge/bruke.

11. Tekniske data

El-adapter:

Indgangseffekt/indgangseffekt 100-240, 50-60 Hz, udgangseffekt/utgangseffekt 10V/1,5A

Effekt: 15W

Lithium-batteri: 7.4V 1750 mAh

Stimulation hastighed/hastighet for stimulasjon: 100CPM, stimulation vakuum/vakuu for stimulasjon:

<-0,018Mpa, 9 forskellige sugestykker

Udmalkning hastighed/hastighet for utdrivning: 26-60 CPM, udmalkning vakuum/vakuu for

utdrivning: <-0,036Mpa, 9 forskellige sugestykker

Timer: 30 min

Lydniveau/Lydnivå: ≤60dB(A)

Driftsbetingelser: +5° C til +40 °C, relativ luftfugtighed/luftfuktighet ≤ 90 %
Beskyttelse mod elektrisk stød: AC-adapter klasse II, hovedapparat klasse III

MAM Baby AG, Sihleggstrasse 15,
CH – 8832 Wollerau
mambaby.com
Phone (German): +49 711 7252304 276
(English): +49 711 7252304 277

GH1A9ZA001.ABM